



# ¡POR FIN!

## DIERON CREDITO PARA GASODUCTO SUSCRIBIERON CONTRATO EN WASHINGTON

*EL BID y el Banco Mundial concedieron ayer en Washington créditos por un total de 42.500.000 dólares para financiar la construcción del gasoducto boliviano de exportación a la Argentina.*

*El ministro de Energía e Hidrocarburos, Roberto Capriles y el representante de YABOG, Rolando Prada, por Bolivia Antonio Ortiz Mena, Presidente del BID y Roberto McNamara por el Banco*

*Mundial, suscribieron los acuerdos de crédito correspondientes y por la Argentina, rubricó el Embajador de ese país ante la Casa Blanca, Tomás Aza Negri*

*(Ver centrales)*

DIARIO DE LA MAÑANA

# hoy

DEFENDER EL DERECHO Y LA LIBERTAD CON LAS IDEAS Y NO CON LAS ARMAS (Alfredo Alexander)

Nº III La Paz, viernes 24 de septiembre de 1971 No. 910  
EDICION DE 40 PAGINAS PRECIO Sb. 1.  
Precio en Santa Cruz Sb. 1.50

CON SUPLEMENTO

## SANTA CRUZ: LA BELLA

### HABRA NUEVO LINEAMIENTO SINDICALISTA

El Gobierno dictará lineamientos de la política sindical, porque hasta el momento el sindicalismo se deformó, convirtiéndose en una actividad netamente política. Las afirmaciones fueron hechas por el Presidente Hugo Benzer Suárez, ante participantes del ampliado de ferroviarios, transportes aéreos y ramas anexas, que lo visitaron ayer, para expresarle su apoyo incondicional en la tarea de reconstrucción del país. (Ver centrales).

## MURIO TARITOLAY EN LAMENTABLE ACCIDENTE

VER PAGINA 16



## Prohíben actividad político-militante en Fuerzas Armadas

**"EL COMANDANTE EN JEFE NO SERA MAS ASPIRANTE A PRESIDENCIA"**

"Toda actividad político-partidista está absolutamente prohibida en el seno de las Fuerzas Armadas de la Nación. En caso de que alguno de los miembros de la Institución participe en actividades políticas proselitistas, será sometido al rigor de las disposiciones jurídico militares y comprobado el hecho, dado de baja inmediatamente", reza en sus principales artículos la Orden del Día del Comando en Jefe de las Fuerzas Armadas No. 7/71, entregada ayer a la

prensa por el propio Comandante en Jefe de la Institución, Gral. Remberito Iriarte. (Foto superior).

A tiempo de hacer entrega de la "Declaración Institucional de las Fuerzas Armadas de la Nación", señaló que "Las Fuerzas Armadas no serán más una tienda política ni el Comandante en Jefe aspirante a la Presidencia de la República".

Información completa en páginas centrales.



**SUCRE:**

**CONCLUIRAN TRABAJOS DE PLANTA TERMoeLECTRICA**

Hasta fines del presente año que será concluida la planta termoelectrica de Sucre, el trabajo de ingeniería se encuentra en su fase final. La información fue proporcionada por el Subsecretario de Energía e Hidrocarburos, Jorge Quiroga, quien aseguró que la obra está siendo encarada por el Ministerio de Energía y la Empresa Nacional de Elec-

**tricidad -ENDE**

El proyecto, cuyo costo asciende a 4 millones 800 mil dólares, está siendo asistido económicamente por el Banco Interamericano de Desarrollo con una suma de 3 millones 400 mil dólares, en tanto que un millón 400 mil dólares son recursos propios de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos.

Las obras civiles del gasoducto Monteagudo - Sucre fueron iniciadas recientemente por Yacimientos en tanto que próximamente se llamará a licitación para la dotación de la tubería para los 225 kilómetros de tendido total.

La instalación de la planta termoelectrica, también pendiente de licitación, estará a cargo de la Empresa Nacional de Electricidad, así como la ampliación de la red a la Fábrica de Cemento de Sucre, Potosí, y otras localidades menores.

El gasoducto Monteagudo-Sucre de un espesor de 6 pulgadas en toda su extensión llevará hasta la planta termoelectrica a instalar en la Capital de la República 11 millones de pies cúbicos, cantidad que se ampliará en un 60 por ciento a los pocos años de su funcionamiento de acuerdo a los requerimientos tanto de alumbrado público-doméstico como industrial.

La instalación de la planta significará la iniciación de un crecimiento de desarrollo en el sur del país puesto que el bajo costo del uso de energía permitirá la instalación de

industrias en base a proyectos existentes.

**MINISTRO DE TRANSPORTES DE CHINA LLEGARA MAÑANA**

El ministro de transportes y comunicaciones de China llegará a La Paz mañana presidiendo una Misión Económica de ese país, que conversará con representantes nacionales para lograr una mayor cooperación económica entre la República de China y Bolivia.

El anuncio fue hecho por la Embajada de China en Bolivia, señalando que el "Trí-Heng-Hang" ministro de transportes fotocopiea la misión que, además, está integrada por seis miembros, aparte de un periodista de la agencia noticiosa central.

**INAUGURARON EN EL VALLE PLANTA DE PROCESAMIENTO**

COCHABAMBA 23 (HOY) Hoy fueron inaugurados los trabajos de construcción de la planta de procesamiento y laboratorio de semillas, en acto al que concurren autoridades del Departamento.

Se trata de la inauguración de obras de la planta ubicada en el kilómetro cinco hacia Quirolo. La planta concluida demandará una inversión de 434 mil pesos bolivianos.

Nuevas autoridades fueron designadas en las últimas horas. En la Jefatura de Trabajo se designaron a Jorge Canedo, Alejandro Sabja y Humberto Vizarra. En la Jefatura Escolar Rural designaron a Carlos Peredo Sandoval.

**Mensaje presidencial**



**EL GOBIERNO LLEVARA TRABAJO PROGRESO Y BIENESTAR A PANDO**

*Me dirijo al Departamento de Pando, que cumple, las sagradas funciones de guardián de la soberanía nacional. Los saludo a nombre de la Nación, en la fecha que celebra su incorporación a la unidad política y administrativa del país.*

*Necesitamos trabajar intensamente, para ganar el tiempo transcurrido en utópicos ensayos, situación que nos priva momentáneamente del encuentro personal, tan provechoso para el efectivo conocimiento de las necesidades. Espero hacerlo muy pronto y dialogar con el valiente pueblo pandino.*

*Deseo que todos los habitantes de esas tierras, renueven su fe en el destino superior de la Patria, haciendo conciencia que sólo el trabajo en un clima de orden y paz, es el único generador del bienestar personal y colectivo.*

*Bolivia se halla convencida de que las tierras pandinas no merecieron la suficiente atención del Estado, con la consiguiente repercusión negativa en su desarrollo. La ausencia total de vertebración con el resto de la geografía boliviana determinó el inadecuado aprovechamiento de sus recursos naturales.*

*El Gobierno Nacional que presido, tiene la firme decisión de llevar trabajo, progreso y bienestar a todos los pueblos del Departamento de Pando, sobre la base de un entendimiento leal entre Estado, trabajadores, campesinos, y empresa privada.*

*Considero que el encuentro y la comunicación de los hombres que habitan los valles, el altiplano y los llanos, permitirá afirmar al nuevo hombre boliviano, con mística en la reconstrucción nacional.*

*Esta comunicación será posible únicamente si desarrollamos con precisión y rapidez, la vertebración integral de Pando, con el resto del país.*

*Dentro del Programa de Emergencia Nacional que mi Gobierno prepara, para afrontar la situación angustiosa de la desocupación, Pando ocupa un lugar importante, con el fin de superar, en alguna medida, el olvido y la preterición de que fue objeto.*

*La realización plena del hombre en su expresión individual y colectiva, creemos que no se logrará sino dentro de los marcos del respeto de la dignidad de la persona humana y la justa apreciación de sus valores, en permanente interrelación con los derechos y libertades ciudadanas.*

*Nuestra decisión inquebrantable de sacar al país de su postración económica y social, requiere de la comprensión y cooperación de todos los bolivianos. Estamos seguros que los pueblos de Pando contribuirán efectivamente a materializar el anhelo de reconstrucción nacional.*

La Paz, 24 de septiembre de 1971

Cnl. DAEM Hugo Banzer Suárez  
Presidente del Gobierno Popular y Nacionalista

**H. Municipalidad de La Paz**

**INVITACION**

Se invita a las Instituciones públicas y privadas que deseen adherirse al Programa de Festejos, en homenaje al CDXXIII Aniversario de la fundación de la ciudad, para que envíen su rol de actuaciones, a la Dirección de Cultura de la H. Municipalidad, hasta el día jueves 30 del presente a horas 18.00 para ser incluidos en el Programa General.

La Paz, 24 de septiembre de 1971

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

**H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ**

**Aviso al vecindario de la Zona Sur: Obrajes, Calacoto y La Florida**

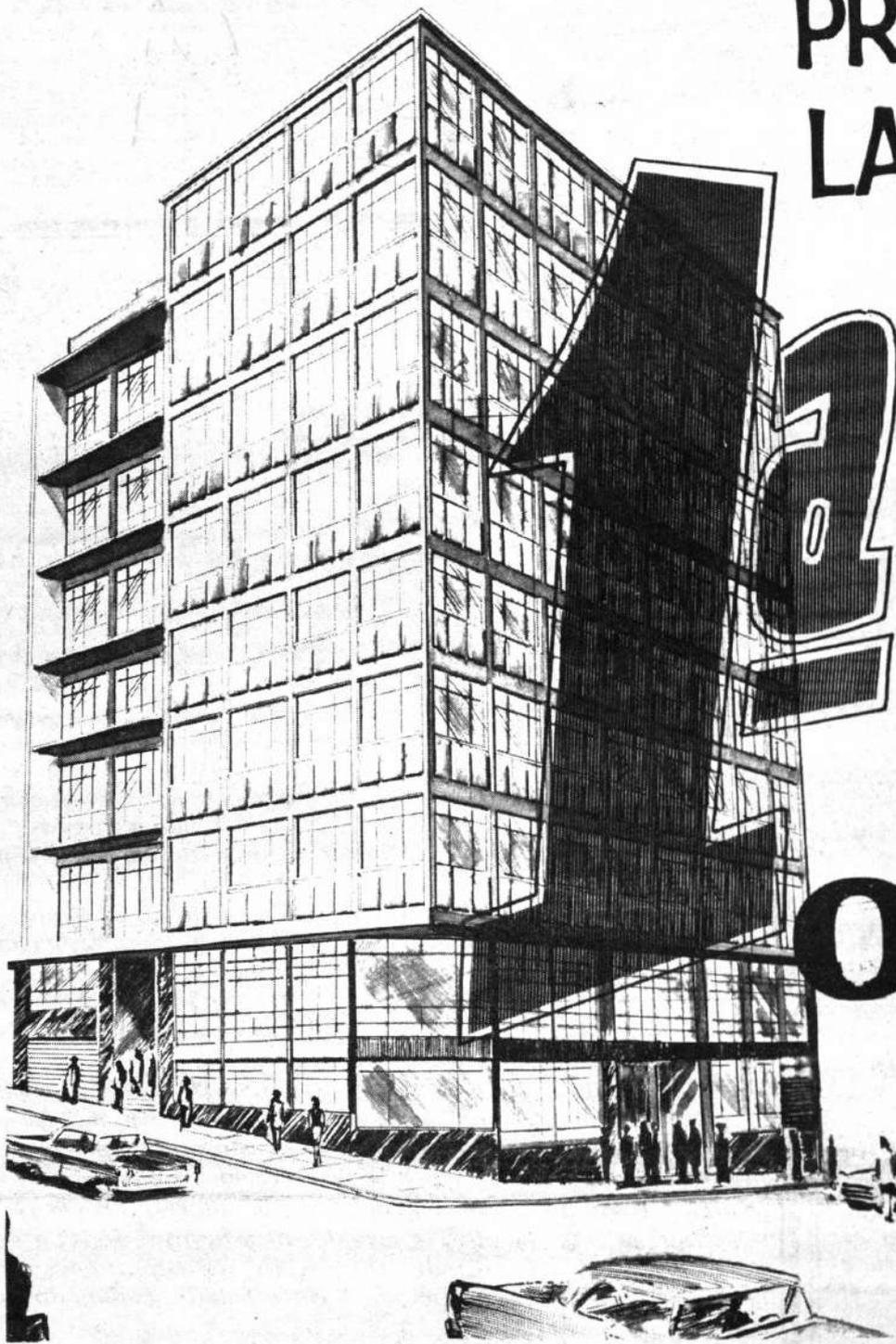
En vista de la aguda escasez de agua potable en la zona Sur, se recuerda al vecindario que tiene la obligación de revisar la instalación domiciliaria de este servicio, a fin de evitar la pérdida de este líquido elemento. Igualmente se prohíbe desperdiciar agua en el lavado de patios, aceras y regado de jardines. El incumplimiento a estas disposiciones, mientras subsista el problema, dará lugar al corte de agua.

La Paz, 22 de septiembre de 1971

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

PRIMEROS EN  
LA CONSIGNA:

OBRAS,  
NO  
PALABRAS.



**OBRA**

DEL SECTOR FISCAL

LUEGO SEGUIRAN

MUCHAS MAS

EL SECTOR PRIVADO TAMBIEN ESTA EN  
ESTE FRENTE. MUCHAS OBRAS SERAN  
PROMOVIDAS POR EL.



**Banco Central de Bolivia**

HOY A LAS 17 Hs. SE INAUGURA LA REINICIACION  
DE LAS OBRAS DE NUESTRO EDIFICIO

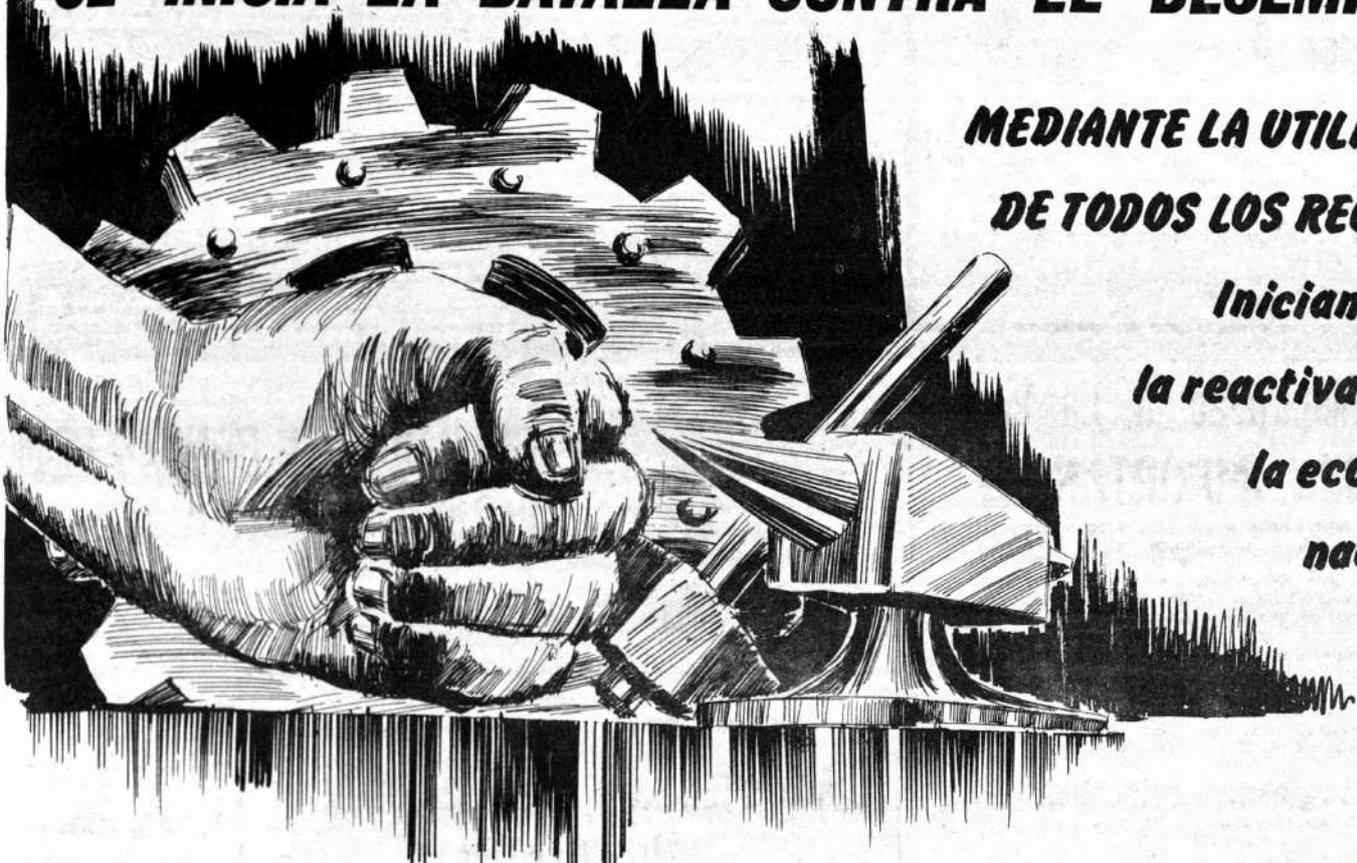
**Banco del Estado**

# ACCION: BOLIVIA DE PIE!

## SE INICIA LA BATALLA CONTRA EL DESEMPLEO

**MEDIANTE LA UTILIZACION  
DE TODOS LOS RECURSOS.**

**Iniciando HOY  
la reactivación de  
la economía  
nacional.**



**Los recursos humanos y los financieros entraran  
en acción para promover el bienestar social.**

**CON OBRAS DE CONSTRUCCION  
PUBLICA Y PRIVADA SE GENERARA  
ECONOMIA AGELERADA EN TODOS  
LOS SECTORES PRODUCTIVOS  
DEL PAIS.**



**EL TRABAJO DARA FELICIDAD A LOS BOLIVIANOS**

Primitivo Iriando, padre; Luis Iriando, hermano; y demás familia, ruegan elevar una oración por el alma del que en vida fue:

# Juan Iriando A.

(O. E. P. D.)

Ruegan a sus demás parientes, amigos, personas piadosas, especialmente a la Promoción 1969 del Colegio Virgen de los Remedios, Club The Strongest, residentes de Coripata y demás instituciones a las que perteneció, se dignen asistir a la misa que recordando su aniversario natal se oficiará el día de mañana sábado 25 de los corrientes en el templo de San Juan de Dios a horas 9 y 15.

Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.



Prensa paceña a Banzer:

# PIDEN LIBERTAD Y GARANTIAS PARA PERIODISTAS: DOCUMENTO

La libertad de periodistas detenidos y el cese de la persecución contra otros que han buscado refugio, han solicitado al Presidente de la República, en carta abierta enviada ayer, los hombres de prensa de La Paz.

El documento dirigido al Mandatario, se halla...

Señor Presidente: Elementales conceptos de solidaridad profesional y humana han suscitado enorme y justificada inquietud entre los trabajadores de los diferentes órganos de información de esta capital, por las detenciones, persecución y allanamientos de domicilios de numerosos periodistas, labor que estuvo a cargo de efectivos del Ministerio del Interior y del DIC.

Comprenderá Ud., señor Presidente, que estos hechos contradicen abiertamente las seguridades que tanto su alta investidura como otros miembros del Gobierno Nacional anunciaron a poco de asumir el poder, en sentido de guardar consideración y las normas democráticas de respeto y garantías al fuero sindical, a la libertad de expresión y otros derechos inalienables del ser humano, contemplados tanto en nuestra Constitución como en la Carta de los Derechos Humanos.

Es ante esta contradicción que los periodistas nos sorprendemos doblemente por las detenciones y los otros actos de fuerza cometidos contra colegas nuestros, porque se estaría dando la impresión de que el Gobierno de S.E. no pondrá en práctica aquello que ha prometido así como tampoco estaría dispuesto a tolerar el libre juego democrático, que es a lo que tanto aspira el pueblo boliviano.

Por otra parte, no podemos dejar de manifestar que los profesionales encargados de conducir la información nacional, se ven intimidados de cumplir a plenitud las obligaciones inherentes a esta elevada función, cuyo último beneficiario es el país y el pueblo en general, porque solamente a través de día se conoce con exactitud la forma en que se conducen los negocios del Estado y se pueden verter puntos de vista discrepantes con cualquier acto de gobierno que se lo considere inconveniente o francamente lesivo a los altos intereses de Bolivia.

Nos vamos en la indudible obligación de puntualizar estos aspectos y a que si persiste la acción represiva contra la prensa, el acto intimidatorio y de allanamiento para los que permanecen en sus puestos de trabajo será inevitable, con lo que el país se verá afectado de una desinstitución en sus fundamentos.

Es en consideración de todas estas motivaciones, que nos permitimos recurrir a Ud. Se...

Por presidente para que dignidad de todos los periodistas detenidos y que cesen las persecuciones que han sufrido que...

Tengo Ud. la seguridad que será una de las pruebas de esta opinión en la gran calidad de los hogares bolivianos, se los ponga a disposición a ordenar a para que al menos presuma culpabilidad en sus estimamos nosotros, se desvinculemos los cargos culpados.

Este pedido que nos permitimos a Ud. lo hacemos en su oficio de dirigir un llamado a los hombres de prensa, en nuestro país, no se rando la paz social y seguridad y el trabajo.

Por nuestra Patria grande, tentamos en... Varias firmas.

# SOLDADO DEL RANGER RESURTO HERIDO ACCIDENTALMENTE

Un soldado del Batallón "Rangers", cuyo nombre no fue aun rescatado, sufrió la pérdida de tres dedos al explotar arte en su mano a la hora de una explosión cuando se dirigía a la limpieza de sus armas.

El accidente se produjo a las 17 y 30 horas en la jornada de hoy, en el Ministerio del Interior, donde se encontraba una unidad castrense permanente.

El infortunado soldado fue trasladado al Hospital Militar de la ciudad de La Paz, donde se encuentra actualmente. El Ministerio del Interior ha decretado la LIBERTAD.

# H. Municipalidad de La Paz DE SUMA IMPORTANCIA

Las firmas y negocios unipersonales que a continuación se señalan, deben presentarse al Departamento de Fiscalización impositiva del Tesoro Municipal, hasta el día 30 del mes en curso, para regularizar el pago de sus patentes municipales o hacer conocer el cierre, traslado o cambio de actividad, caso contrario se seguirá la acción coactiva correspondiente.

- 1.- Anaconda Grupo Minero — Potosí 814 - 4º piso
- 2.- Antelo Sandoval, Alcibiades — Av. Hernando Siles 459
- 3.- Aviation Supply Company Ltda. — Pisagua 8.
- 4.- Alvarez H., Leonidas — Potosí s/n.
- 5.- Compañía Importadora Nacional S.R.L. - Federico Zuazo 1560
- 6.- Corrales Fernández, Raúl — Oruro 155.
- 7.- Cabello, Jorge — Edificio Chain.
- 8.- Comercial Loayza-Eduardo Loayza Dulong—Plaza Murillo 413
- 9.- Empresa Minera Sud América — Av. Mcal Sta. Cruz 1336
- 10.- Editorial "El Salvador Ltda". — Obrajés -calle 16 Nº 126
- 11.- Erza Ltda. — Mercado 1163.
- 12.- Espinoza Botello, Gilberto — Almirante Grau 938.
- 13.- Echeverría, Guillermo — Garita de Lima s/n.
- 14.- Distribuidora Comercial Boliviana Ltda. DICOBOL-Colón 262.
- 15.- Ferrugin Camacho, Luis-MANACO Nº 11—Evaristo Valle 141
- 16.- Gazo Suematsu, Enrique — Mercado-Galería Luz
- 17.- Imprenta Tiahuanacu - Florencia Millares vda. de Rivera — Batallón Independencia 183.
- 18.- Los Infantes Ltda. — Av. 20 de Octubre 2651
- 19.- Locbenfried Bonno — Av. Perú 130.
- 20.- Lozano Landívar, María Luisa — Evaristo Valle 157.
- 21.- Lanza, Arturo — Colón 427.
- 22.- Leytón Vargas, Nicanor — Colombia 154.
- 23.- Muñoz, Consuelo - Imprenta "La Hora" — Olañeta 92.
- 24.- Ortuño, Angel — Ingavi 183.
- 25.- Ortiz, Lourdes Fernández de — Almirante Grau 633.
- 26.- Peñaranda y Cia S.R.L. — Av. Camacho 1280.
- 27.- Petro Industrias Ltda. — Landaeta 311.
- 28.- Talleres Gráficos Bolivianos - Sucesión ALEXANDER — Cuba 1852.

La Paz, 24 de septiembre de 1971 DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

## H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

# Advertencia a la población de Alto Obrajés

Se pone en conocimiento de los propietarios de Alto Obrajés, que está terminantemente prohibido efectuar construcciones clandestinas, porque alteran los planos aprobados por la Dirección de Edificaciónes.

En cada caso, el Jefe de la Policía de Construcciones de la Sub-Alcaldía de Obrajés efectuará el control respectivo para el cumplimiento de esta disposición.

La Paz, 22 de septiembre de 1971

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

# MENSAJE DE LA PRIMERA DAMA DE LA NACION, SEÑORA DOÑA YOLANDA PRADA DE BANZER, A LA MUJER CRUCEÑA EN EL DIA DE LA EFEMERIDES DE SANTA CRUZ

En ocasión de celebrarse un Aniversario más de la gesta heroica del pueblo cruceño, en mi condición de Primera Dama de la Nación me permito expresar mi más cálido homenaje al nunca desmentido valor, abnegación y dotes de alta espiritualidad que adornan la singular personalidad de la mujer cruceña, virtudes que se vieron ampliamente manifestadas en los últimos acontecimientos que dieron lugar a que el pueblo boliviano goce en los actuales momentos de paz, armonía, progreso y estabilidad en todo orden.

Como mujer y madre, y honrada como esposa del más alto Magistrado de la República, patentizo en este sencillo mensaje, la admiración y respeto que me merece la digna figura de la Mujer Oriental que ha sabido emular las heroicas acciones de los próceres que dieron libertad a la bella tierra de Ñuflo de Chávez.

# MENSAJE DE LA PRIMERA DAMA DE LA NACION, SEÑORA DOÑA YOLANDA PRADA DE BANZER, EN HOMENAJE A LA MUJER PANDINA Y A LA FUNDACION DEL DEPARTAMENTO DE PANDO

Al recordarse el día de hoy un aniversario más de la fundación del paradisíaco Departamento de Pando, brindo mi sentido homenaje a la belleza y abnegación de la digna mujer pandina, que venciendo los sinsabores de vivir alejada de los centros del país, manifiesta su valor e infunde confianza y laboriosidad a sus coterráneos, para mantener la soberanía y el amor hacia la Patria.

Gratamente emocionada y con esperanzas ciertas de un futuro mejor para ese jirón patrio, vaya este mensaje de profunda admiración y cariño a la esbelta, culta y señorial mujer pandina, que ha sabido copiar en sus formas toda la gracia cadenciosa de su trópico clima.

La Paz, 24 de septiembre de 1971.

# INVITACION MINISTERIAL

El Embajador de R. P. Nutti, hizo conocer de Asuntos Campesinista, José Gil Reyes, de la Unión Nacional de Maquinistas (UNACOMA), para la compañía de técnicos de su cargo visiten la terminal de las Industrias Agrícolas, que se inaugurará en Bologna del 1º de noviembre del presente al que asistirán técnicos de varios países.

El ministro Gil Reyes agradece la invitación a la asistencia de técnicos del Ministerio a la Exposición.

En la oportunidad, los demás técnicos de cooperación que participan en el campo de...

**MAÑANA SABADO**  
**sb. 150.000**  
 Premio Mayor  
**LOTERIA NACIONAL**

# CASO SOLIZ: FUERON TRASLADADOS A LA PAZ IMPLICADOS EN MUERTE

COCHABAMBA 23 (HOY).-Por orden del Ministerio del Interior trasladados a La Paz a reos de cárcel implicados en el caso del asesinato del ex senador campesino Jorge Soliz Román, según se informó aquí.

Implicados en el caso del asesinato del ex senador campesino Jorge Soliz Román, según se informó aquí.

A las 16 horas fueron sacados del penal e inmediatamente llevados a la sede del Gobierno. Se trata del mayor de Ejército Abel Martínez, ex prefecto de Cochabamba, Salvador Vásquez, Leonardo Villarreal y Juvenal Ayora, ex ejecutivos de la Federación de Trabajadores Campesinos; Emilio Durán, Jorge Bustos, Manuel Lizárrazu, Miguel Méndez y Germán Alanís, autores de la victimación y Jaime Guamán campesino que guardó en su casa el vehículo utilizado por los victimados.

Antes de la caída del gobierno del general Torres, salieron en libertad provisional el ex prefecto Gustavo Sánchez y el ex edecán Faustino Rico Toro.

## DESIGNARON GERENTE GENERAL DEL LLOYD ES EL CAPITAN IBAÑEZ

Fue designado Gerente General del Lloyd Aéreo Boliviano el capitán Alfonso Ibañez González, quien durante 14 años desempeñó el cargo de Gerente de Operaciones de Aerolíneas Peruanas, lapso en el cual no se registró ningún accidente en "jets" de esa compañía. En 1956, con el vuelo Lima - Santiago fue inaugurada Aerolíneas Peruanas, una empresa fundada por inversionistas peruanos y norteamericanos. La compañía rápidamente extendió sus líneas a Buenos Aires y Montevideo, primero y a Estados Unidos después. El cabo de algunos años esa expansión llegó hasta las principales ciudades de Europa. Lo notable y singular de todo esto es que desde aquel año, hasta 1970, en que Aerolíneas dejó de operar no se produjo ningún accidente en los "jets" de la compañía. En los círculos aeronáuticos del Perú hubo unanimidad en reconocer que ese record de seguridad había sido obra de un ciudadano boliviano, Alfonso Ibañez González, quien ocupó durante esos trece años el cargo de Gerente de Operaciones de Aerolíneas Peruanas. Naturalmente, ese hecho no fue obra del azar, porque el capitán Ibañez acumulaba una larga experiencia como piloto de Lloyd Aéreo Boliviano y posteriormente como gerente en Líneas Aérias.

La decisión es inmotivada la rememoración de la destacada labor de nuestro compatriota en el extranjero, porque el capitán Ibañez González acaba de ser designado Gerente General del Lloyd Aéreo Boliviano, entidad a la que perteneció durante más de una década. Es la que alcanzó el puesto de jefe de pilotos. El señor Ibañez González es por lo tanto un gran conocedor de nuestra realidad aeronáutica y es por ello que su nombramiento ha sido unánimemente bien recibido no solo por quienes conocen su capacidad profesional, sino por un vasto público que hace rato que espera una vital reorganización del Lloyd Aéreo Boliviano.

## VIAJA A LONDRES MEDICO BOLIVIANO

Hoy viaja a Londres el doctor Enrique Mendizábal al Santa Cruz, ha obtenido el uso de una beca que le concede el gobierno británico para ejecutar trabajos prácticos de especialización en el departamento de Cirugía Oral y Maxilo-Facial del "Queen Victoria Hospital", de Londres.

El doctor Mendizábal al Santa Cruz fue designado por el gobierno británico el año 1960 habiendo efectuado estudios académicos de especialización en el Institute of Dental Surgery dependiente de la Universidad de Londres, bajo la dirección de los profesores Killey y Bradlow. En esa oportunidad, Mendizábal demostró amplias aptitudes quirúrgicas e intereses científicos, por lo cual el British Council le ha concedido por segunda vez una beca.



**VENDO**  
RADIOLA DE PIF  
BRUNDIG. Telf. 22048.  
AV. ARCE 2609.

## ENCAPUCHADOS QUEMARON VIVERO MUNICIPAL: ORURO DIC INVESTIGA EL CASO.

ORURO, 23 (HOY).- Dos individuos encapuchados, tras rociar con gasolina, prendieron fuego a una zona de 100 metros del vivero municipal causando graves daños en las primeras plantaciones de cipreses.

Los malhechores, aprovechando la oscuridad de la noche, luego de cometer la fechoría, se dieron a la fuga sin lograr ser identificados, mientras la DIC realiza las investigaciones para su captura.

El vivero, en la zona de Agua de Castilla, era de pino, al cual se brindó cuidado por espacio de 20 años. La oportuna intervención de los bomberos evitó que el campo quedara destruido en su integridad.

### CONGRESO DE MAESTROS

Se inauguró hoy (ayer) el Congreso Nacional Extraordinario de Maestros Mineros, quienes, de acuerdo a la convocatoria, se abocarán a considerar con exclusividad su inclusión a la categoría complementaria del Magisterio.

El acto central de inauguración tuvo lugar en la escuela de la "Ina" auspiciado con la concurrencia de maestros delegados, llegados de todas las minas nacionalizadas.

### MUJER DE BOLIVIA

CONIF que dirige Delicia de Andrade convocó a una reunión de instituciones femeninas para seleccionar la candidata al premio "Mujer de Bolivia", instituido mediante decreto en homenaje al histórico a Adela Zamudio.

La reunión, que se realizará en la sede de los Leones, estudiará el caso de varias postulantes.

### EXCOMBATIENTES

Los excombatientes reclaman la cancelación de la pensión vitalicia que se les adeuda desde el mes de abril pasado. En reunión realizada por ese sector, consideraron también la situación de inamovilidad.

Los hijos y demás familia de los que en vida fueron ejemplares padres

### Don Luis Plaza H.

Y

### Dña. Ercilia E. de Plaza

invitan a los familiares y demás personas piadosas, asistir a la Misa que recordando los dos años de su sensible fallecimiento, mandarán a oficiar el día de mañana sábado 25, a hrs. 11 a.m. en la Parroquia de San Agustín. Su asistencia a este acto piadoso, comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, septiembre de 1971

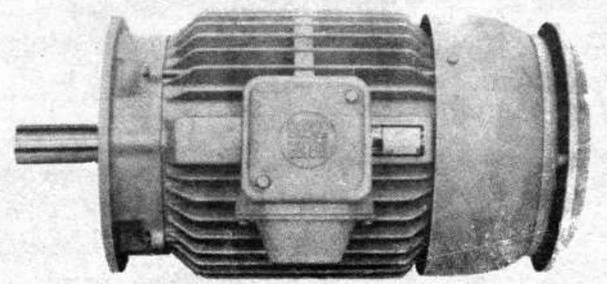
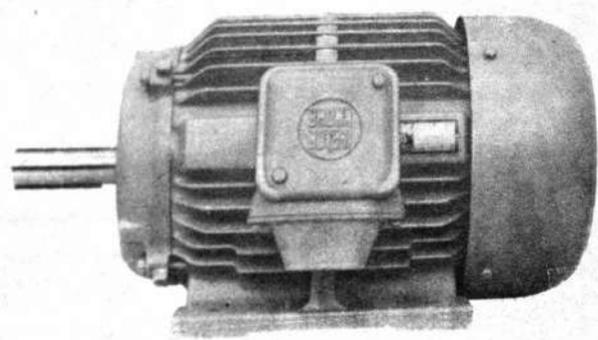
# Motores Eléctricos Trifásicos



## AHORA TAMBIEN

EN 220/440 y 550 VOLTIOS.  
ESPECIALES PARA LA INDUSTRIA MINERA.

DE TODO CABALLAJE  
220/380 V. EN 950 - 1450 Y 2850 R.P.M.



SERVICIO ESPECIALIZADO Y REPUESTOS.

## HANSA LTDA.

La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del país

DEPTO. TECNICO Tels. 42836 - 55219 - 53661  
Sucursales: COCHABAMBA - ORURO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZON

# FF. AA. NO SERAN MAS UNA TIENDA POLITICA: IRIARTE

## PROHIBIDA TODA ACTIVIDAD PARTIDISTA DE SUS MIEMBROS

### Mario Gutiérrez G. emitió saludos a Pando y Santa Cruz

El canciller de la República emitió mensajes de salutación a los pueblos de Santa Cruz y de Pando, cuando hoy conmemoran sus efemérides.

El ministro Mario Gutiérrez G. al dirigirse al pueblo de Santa Cruz tuvo los siguientes conceptos:

En ocasión de celebrarse la efemérides de Santa Cruz de la Sierra, envío mi mensaje reverente y patriótico a ese pueblo heroico y pujante, con cuya acción tenaz, a través del tiempo, se escribieron las páginas más brillantes de la historia nacional.

Expreso mi admiración por el espíritu combativo del pueblo cruceño, que, al amparo de sus justos derechos, logró consolidar las regalías petroleras, proyectadas para su ascenso económico y su dignificación como motor de la unidad de todos los bolivianos. Esa actitud, plena de orgullo cívico, no sólo demostró su capacidad sino, más aún, la fuerza creadora de los cruceños, en aras de la integración de nuestra República.

Cuando los nubarrones del extremismo asechaban a los valores intrínsecos de la nacionalidad, fue Santa Cruz que dio la clarinada de fe y optimismo, aplastando la tenebrosa maquinaria internacional que se tejó en contra de la seguridad de la Patria. Volcó su esfuerzo y su integridad para devolver al pueblo su confianza en el porvenir. Esa jornada, que hizo vibrar el alma bolivianista, a lo largo y ancho del país, señala en la historia el cauce definitivo para afianzar la libertad de los trabajadores, los estudiantes, los campesinos, los profesionales y todas las fuerzas vivas de Bolivia.

Asimismo, al hacer referencia a Pando, el Canciller de la República manifestó:

Al cumplirse un nuevo aniversario del departamento de Pando, deseo enviar mi fervoroso saludo a los habitantes de ese preciado y alejado jirón de la Patria. El historial forjado con los pandinos, no obstante su breve trayectoria en los anales del país, constituye una afirmación de fe y de nacionalidad nunca desmentidos hasta el presente.

Cuando la nación ingresa a una nueva era de libertad y de realizaciones efectivas, el Gobierno que preside el Excelentísimo Coronel don Hugo Banzer Suárez se propone, firmemente, hacer llegar la acción del Estado a esa postergada región de la República. Y lo hará, estén seguros los pandinos, con medidas positivas, como el estudio para la construcción de la carretera La Paz-Cobija, la planificación moderna de la capital de ese hermano departamento que tomará a su cargo el Ministerio de Urbanismo y Vivienda y, además la declaración de Puerto Libre de la ciudad de Cobija, obras que son apenas las primeras muestras de la preocupación del Gobierno Popular y Nacionalista para promover la integración de esas postergadas regiones con el resto de la República, al propio tiempo que su desarrollo económico y social y el estímulo que precisan para el crecimiento y progreso de su población.

"Las Fuerzas Armadas de la Nación no serán más una tienda política ni el Comandante en Jefe aspirante a la Presidencia de la República", expresó ayer en rueda de prensa el Gral. Rómulo Iriarte Páez, Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la Nación.

Mediante Orden del Día del Comando en Jefe queda absolutamente prohibida toda actividad político-partidista. En caso de que alguno de los miembros de la Institución Armada participe en política, será sometido al rigor de las disposiciones jurídico-militares y, comprobado el hecho, dado debajainmediatamente.

Terminadas las declaraciones del Comandante en Jefe, expuestas a través de documentos que fueron entregados a la prensa, en los que además se analiza el actual momento político que vive el país y la participación de los militares y la conducta que deb en asumir en el futuro.

La "Declaración Institucional de las Fuerzas Armadas de la Nación", señala que la actividad de participación de la Institución Armada aliada a su pueblo en las jornadas de agosto, definió el triunfo de los postulados democráticos de orden, libertad y progreso inherentes a la sociedad boliviana, cuya vigencia a devuélve al país el fundamento de los principios en base a los cuales se organizó el Estado.

"Nuestra sociedad dice el documento militar, recuperó su capacidad de desarrollar su potencia cultural, económica y social en un ambiente de garantía y respeto a la personalidad humana, portadora de valores espirituales y éticos, y las propias Fuerzas Armadas como resultado de este proceso, recuperaron también su carácter institucional".

La declaración manifiesta que "los miembros de las Fuerzas Armadas de la Nación desde el primer General hasta el último soldado, se constituyen en el sostén y pilar donde descansan los principios de nacionalidad y soberanía patrias, participando activamente con su esfuerzo y realización en los planes de desarrollo integral de la Nación. Los miembros de la Institución Armada, se dedican a la Nación y sus supremos intereses y de ningún modo a grupos o sectores político-partidarios, que deb en actuar en sus respectivos niveles, desarrollando sus actividades de acuerdo con lo que dispone la Constitución Política del Estado y las leyes secundarias".

En función de este esquema institucional que el Comando en Jefe de las Fuerzas Armadas de la Nación ha determinado la prohibición de que sus miembros participen en actividades político-partidarias.

Esta medida que se origina en el espíritu mismo de la Ley Orgánica de las Fuerzas Armadas garantizando la propia Institución, tiene también la virtud de garantizar el desarrollo de la actividad ciudadana en todos los campos.

La misma declaración, deja en libertad a los miembros de la Institución que deseen participar en forma activa en organizaciones político-partidarias, previo trámite de su licencia.

indefinida de los cuadros militares a los que pertenecen.

Señala también que los altos Jefes de la Institución Armada, cumplirán sus obligaciones específicas al margen de ambiciones de poder político que sólo perjudican al normal desenvolvimiento institucional y la estabilidad que requiere la Nación en el proceso de recuperación integral al que ha ingresado.

Hace constar asimismo, su pleno apoyo al Gobierno presidido por el coronel Hugo Banzer Suárez, porque considera que el Frente Popular Nacionalista abre una amplia perspectiva de desarrollo y bienestar para la familia boliviana, en un ambiente de respeto a los principios democráticos y a las Instituciones patrias.

#### ORDEN DEL DIA

La orden del día del Comando en Jefe de las FF. AA. No. 7/71 de 14 de septiembre, dispone que los señores Generales, Jefes, Oficiales, Clases y Soldados, deb en cumplir estrictamente los reglamentos y demás disposiciones vigentes respecto a su status como miembros de la Institución.

Toda actividad político-partidista está absolutamente prohibida en el seno de las Fuerzas Armadas de la Nación.

En caso de que alguno de los miembros de la Institución participe en actividades políticas proselitistas, será sometido al rigor de las disposiciones jurídico-militares y, comprobado el hecho, dado debajainmediatamente.

Dentro del amplio margen de libertad y respeto a las determinaciones personales, los miembros de la Institución que deseen participar activamente en organizaciones político-partidarias, deb en previamente tramitar su respectiva licencia indefinida de los cuadros militares.

Otra similar información entregada a la prensa, da cuenta de la visita efectuada al Alto Mando Militar de los Jefes de los partidos políticos que conforman el Frente Popular Nacionalista, esquemado a que gobiernan el país el Presidente de la República Hugo Banzer Suárez, con el apoyo de las Fuerzas Armadas de la Nación.

"En esas entrevistas dice la orden del día se ha pedido a los partidos políticos, la responsabilidad a los miembros de la Institución Armada, en sentido de no hacerles formar parte de sus organizaciones políticas".

Establece también que las organizaciones de carácter social y cultural en todos los niveles de la jerarquía castrense, deb en mantenerse al margen de toda actividad de orden político o modalidades semejantes, bajo conminatoria de ser el casus arad centro que llegara, a infringir la presente disposición.

Finalmente el general Rómulo Iriarte Páez emitió un mensaje de salutación al pueblo de Santa Cruz, pueblo que "venció y arduo la cruzada libertaria, que hoy permite al afán boliviano vivir bajo un régimen de garantías y respeto a la dignidad humana". Destaca asimismo, el valor y espíritu de sacrificio de la noble mujer cruceña que desafiando con integridad y valor la agresión de quienes pretendieron manillar el honor de los bolivianos, luchó con coraje y sacrificio para lograr hacer realidad de las aspiraciones de una Patria libre y justa para todos los bolivianos.



## CONCLUIR UN PROYECTO DE CAMINO

Con la consecución de un 9.000.000 de pesos bolivianos por el Banco Central, el ministro Choquehaca, La Asfrirá ningún tropiezo y pronto concluido.

La afirmación fue expresada por el Sub-Secretario de Transportes, a tiempo de inaugurar los 33 kilómetros construidos del proyecto de la región de los

El camino carretero Choquehaca a Compadre de 59 kilómetros, la población de Chulumani, la actualidad de la construcción de los metros para su conclusión.

La importancia del proyecto, su ampliación que permitirá al Departamento de La Paz, construcción en el área de San Borja, con la verificación del país y la de grandes extensiones de tierra aptas para la ganadería y la agricultura.

## Beneficia a asegurado de Santa Cruz

La CNSS entregará a los obreros que beneficiarán los seguros del departamento de Santa Cruz.

Con este motivo, se reunió el Presidente de la Junta de Seguro, Augusto Iriarte, quien personalmente hará entrega de la construcción del Centro Médico Quirú, cuya obra fue realizada a un costo de 150.000 pesos bolivianos. El proyecto de construcción del Hospital del Seguro, cuyo costo total calculado en 2 millones de pesos bolivianos.

Asimismo, se ha dispuesto el envío de los médicos extranjeros por la Administración de la dotación de un quinólogo instrumental al Centro Médico Quirú, para el pago total de

**GRAN CINE "MEXICO" HOY PRESENTA** EN: MATINEE TANDA NOCHE UN SUPER EXTRAORDINARIO ESTRENO EXCLUSIVO.

EL MUNDILLO PINTORESCO... AGITADO... EXPLOSIVO Y PICARESCO DE UNA DELEGACION DE POLICIA LA PICARDIA DE LOS BARRIOS BAJOS... LA HIPOCRESIA DE LOS DE LA "ALTA".

**DISTRIBUYE PELMEX**

**INFIDELIDADES AL DESCUBIERTO...**  
**"ONDAS" de BORRACHITOS...**  
**DESPLANTES DE "INFLUYENTAZOS"...**  
**¡DE TODO,**  
**en una delegación de policía!**

Productora de películas SANEN, S.A. presenta una producción de CESAR SANTOS GALINDO y ERNESTO ENRIQUE **FERNANDO SOLER** RESORTES - JOSE GALVEZ OFELIA GUILMAIN en

**misión cumplida**

con ALMA MIRIEL - No. EUGENIA S. MARTIN-ENRIQUE ROCIA-OSCAR ORTIZ de PINEDO - JUAN FERRARA-GONZALO VERA BETO EL BOTICARIO - ALEJANDRA MEYER - KIMI HERRERA CALLES - MARTHA YOLANDA - DAVID ESTUARDO Celia Viveros - Arturo "BIGOTON" Castro - Clothia Mandan - Sandra Boyd - Guillermo Alvarez Bianchi

AUT. 44013 B.

**MATINEE DOBLE CON: LA SUPER PRODUCCION DE SANTO Y BLUE DEMON EN UNA AVENTURA SALIDA DEL AVERNO DONDE SE ENFRENTAN A MIL Y UN PELIGROS EN UNA ORGA DE SANGRE Y TERROR... EN MARAVILLOSOS COLORES...**

**TANDA NOCHE DOBLE CON: UNA ESTUPENDA COMEDIA. SE PUEDE SER MODERNO PERO... UNA NOCHE DE BODAS CON CINCO MUJERES Y UN HOMBRE... ¡NOMAS NO! CON: CESAR COSTA... ROSA MA. VASQUEZ... REGINA TORNE... ALICIA BONET... "AL FIN SOLAS" COLORES.**

**A COLORES**

# EL PUEBLO CRUCEÑO Y EL GOLPE NACIONALISTA

Los hechos y  
sus protagonistas



Desde las primeras horas de la mañana del día 19 de agosto, familiares, amigos y curiosos, se concentraron en las inmediaciones del DIC, para reclamar y protestar por la detención de 35 personas, realizada en esa madrugada.



La multitud enardecida, calculada en miles de personas (en su mayoría mujeres), presionó incisivamente a las autoridades policiales hasta conseguir la libertad de los detenidos, quienes salen del recinto, en medio de vítores, aplausos y muestras de satisfacción.

*Santa Cruz de la Sierra marcó el punto de partida a los acontecimientos beligerantes que se suscitaron en el país. Puso la piedra fundamental para la constitución del nuevo régimen gubernativo y cambió la fisonomía política en la nación.*

*Allí, el MNR, FSB y el Ejército, gestaron la subversión contra el gobierno de Juan José Torres al que se le pintó con tinte rojo sobre un fondo extremista.*

*Continuamente trascendía en los círculos de la charla popular, del comentario callejero, los inicios de un tiempo bélico y quemante.*

*La tensa calma se alimentaba de las informaciones y denuncias ratificadoras propaladas por parte del gobierno, en sentido de que el golpe tenía su residencia en Santa Cruz. Sin embargo, la situación no era del todo clara. La cascada de la resistencia descolgaba ciertos indicios en La Paz, donde se procedió a detener a varias personas (17 de agosto). Las vinculaciones se detectaban en el oriente, al parecer sin mucha premura.*

## VESTIGIOS

En realidad, el detonante se encendió en Santa Cruz, el martes 17 de agosto, cuando un grupo de partidarios del MNR (Comando Laboral) recorrieron algunas arterias de la ciudad haciendo disparos de armas de fuego. La población quedó intranquilizada por esta situación.

La policía había desplegado sus efectivos para dar con los autores, quienes fueron detenidos a la altura de la Federación fabril (calle Junín) empero estos lograron darse a la fuga.

Días posteriores se hablaba con mayor profundidad, del complot subversivo. Algunas organizaciones sindicales, como la de colonizadores, frente a un desafío del grupo denominado de "vanguardia" (igualmente campesino) alertaban sobre la existencia de aquel movimiento político.

## EL DIA "D"

Intempestivamente, los organismos de seguridad del gobierno procedieron a la detención de una treintena de personas durante la madrugada del día jueves 19 de agosto, considerado como el día "D", porque aquel hecho represivo desencadenó los acontecimientos que sucedieron en horas posteriores.

El anuncio informativo, con el que se despertó la ciudadanía cruceña, provocó zozobra e inquietud, demostrada en la paulatina con-

currencia de familiares y amigos de los presos, así como de personas extrañas a las inmediaciones del DIC ubicadas en la Plaza 24 de Septiembre.

A medida que el tiempo pasaba, la situación se tornaba más pesada y caótica. La protesta se acentuaba en grado superlativo y el conglomerado empezó a profirir epítetos despreciativos al régimen de Torres.

Entretanto, partidarios de FSB, tras intermitentes intervenciones a Radio Grigotá instaron al pueblo a congregarse en la plaza principal con objeto de presionar por la libertad de los detenidos, que según había sido previsto, debían ser trasladados a La Paz.

La multitud quiso evitar a cualquier costa ese propósito y lo consiguió un poco más tarde.

## BANZER A LA PAZ

No obstante la actitud impeditiva de los circunstantes que conformados en otro grupo llegaron hasta el aeropuerto, no se pudo detener la salida del coronel Hugo Banzer Suárez, quien fue trasladado a La Paz, en calidad de detenido, personalmente por el Jefe del DIC, mayor Carlos Fernández.

Para el efecto se utilizó un aerocomandante del TAM, el mismo que decoló de Santa Cruz aproximadamente a las 14 horas de aquel día (19 de agosto). Banzer había sido detenido en esa madrugada



# SALUDO A SANTA CRUZ

El 24 de septiembre de 1810, el valeroso pueblo cruceño se alzó en armas para sacudirse del yugo español, siguiendo el ejemplo de Charcas y mostrando el camino que debían seguir todos los pueblos de América.

El mes pasado, Santa Cruz volvió a alzarse en armas, esta vez para liberarse y sacudir a la patria de otro yugo foráneo, el comunismo, que con sus agentes criollos se había encaramado en el poder y estaba en camino de cubanizar Bolivia.

El valor de la altiva y digna mujer cruceña y el coraje y lealtad a su patria de los valerosos hombres de esa tierra —con quienes luchamos por la libertad y dignidad de Bolivia— han merecido el reconocimiento de toda la nación que ve el futuro libre de temores, con optimismo y confianza.

En mi condición de Ministro del Interior del Gobierno Nacionalista que preside el Cnl. Hugo Banzer Suárez, hago llegar al noble pueblo cruceño mi más reverente saludo en el día de sus glorias, haciendo votos por que Gobierno, pueblo y sus gloriosas Fuerzas Armadas, unidos sólidamente, trabajemos con decisión y patriotismo por el orden, la unión el progreso y bienestar de Santa Cruz y de Bolivia toda.

ANDRES SELICH CHOP  
MINISTRO DEL INTERIOR

La Paz, septiembre 24 de 1971



-Las instalaciones de Radio Pirai, fueron desmanteladas completamente Equipos, discotecas, grabadoras, puertas, mamparas y otros

enseres, fueron quemados en vía pública. La Emisora Cooperativa que era manejada por la COD, no quedó ni para el recuerdo.

junto a otras personas integrantes del Frente Nacionalista, que pilotaban la acción subversiva

### ¿ POR QUIEN DOBLAN LAS CAMPANAS?

Volviendo al lugar de concentración de la zona central, la multitud ofrecía un espectáculo impresionante. Los ánimos estaban exaltados y ciertamente impetuosos.

-A esa hora (14), se escuchó el repique de campanas de la Catedral, que llamaban a rebato. El panorama se cubría de mayor incertidumbre. ¿Por quién doblan las campanas...? parecía preguntarse la población congregada; la respuesta estaba en sus mismos gritos de libertad.

La presión se tornó irrefutable, al punto que ni siquiera con gases lacrimógenos se pudo rebasar la impaciente espera de conseguir la liberación de los detenidos.

### RADIO PIRAI

La tensión "in crescendo" se situó de pronto en las instalaciones de Radio Pirai, cerca a las 15 y 20 horas un numeroso grupo de personas, desprendido del sector de la Plaza, irrumpió en el lugar y las desmanteló completamente.

Equipos transmisores, grabadoras, discos, puertas, ventanas y otros enseres, fueron sacados a la vía pública para ser quemados en una gran fogata.

Cenizas y fierros retorcidos, fue todo lo que quedó de la emisora que perteneció a la COD.

### LIBERTAD

Naturalmente que aquellas actitudes de violencia, avivaron los ánimos exaltados de quienes espera-

ban en las puertas del DIC. Al mismo tiempo produjo un viraje sorprendente de las autoridades de dependencias, aunque según algunas otras fuentes, en los momentos difíciles, el personal subalterno quedó sin mandos, y fue aquel el que decidió la medida liberadora.

En efecto, las puertas del DIC se abrieron y en los umbrales parecían los rostros jubilosos de quienes hasta entonces aguardaban el momento de integrarse a la lucha que se gestaba en las calles.

Aplausos, vitores, abrazos, confundían con el alborozo de parciales. También aquella situación trascendía a victoria. Fue la inicial y primera victoria de los nacionalistas. El resultado traducía en el primer engranaje que movió la rueda de los posteriores acontecimientos que movieron a todo el territorio nacional.

### NOMINA

Eran las 16 horas, y de las personas detenidas, recibieron libertad las siguientes: José Castedo, Eduardo Losada, Juan Franco Suárez, Hugo Gutiérrez, Abelardo Suárez, Mario Garza, Jorge Vaca Perya, F. Frías, Marcelo y David Bández, Fernando Chávez.

El resto que se encontraba en la seccional policial de El Pueblo fue conducido a La Paz en un avión del TAM. Algún pequeño grupo que intentó detener esa liberación fue respondido por las fuerzas del orden, donde resultó herido el ciudadano Chichi Gualberto.



-El pueblo congregado en las inmediaciones de la Prefectura, significó en los hechos, el detonante principal que

precipitó los acontecimientos. La libertad de los detenidos no conformó a la multitud que fue más allá de lo previsto.

**LENA AL FUEGO**

No bien pasó aquel acontecimiento, un grupo armado ingresó a la plaza con el claro objetivo de dispersar a la multitud, hecho que no prosperó por la impasible actitud de resistencia de las personas que provocaron la salida de los presos.

Rovando las 16 y 30 horas, se escucharon los primeros disparos provenientes de la universidad y de otros edificios circunvecinos.

A medida que casaban los minutos, se intensificaba la refriega y consiguientemente, la situación declaraba su estado beligerante. Las armas vomitaban fuego granado y en la Plaza 24 de Septiembre se sentía olor a pólvora y a sangre.

irescrupulosas, saquearon los depósitos, aprovechando la confusión reinante. Realmente fue un hecho deplorable, puesto que la sustracción consistente en 80 fardos de tela, radios, grabadoras, 110 carpas de camiones, máquinas de escribir, calculadoras, con geladoras y otros que sólo podían transportarse en movilladas, alcanzó a un valor aproximado a los 200 mil dólares, como informara el actual jefe de Almacenes, Adalid Rivero Retor. La cuantiosa pérdida perjudica a las casas importadoras.

**MUERTOS Y HERIDOS**

Las acciones bélicas dejaron un saldo de 3 muertos: Luciano Franco y dos no identificados. Entre los heridos atendidos en

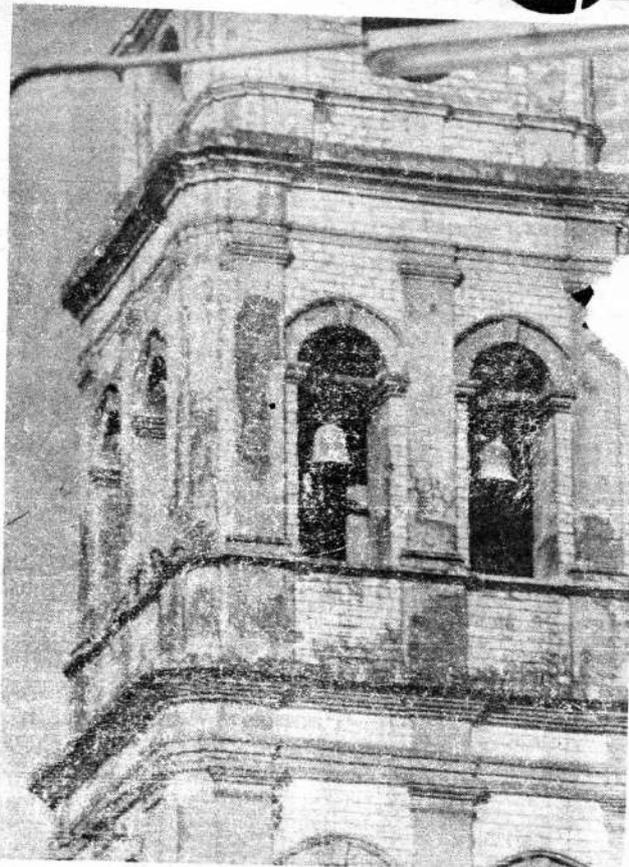
da Parada, Feliciano Ramírez, Daniel Zeballos, Edwin Peña, Iver Castedo, Mamerto Salas, Eva Dorado, Abdón Viveros, Crescencio Fuentes y Rolando Durán.

La refriega hacía memorar lo acontecido exactamente 10 años cuando murieron 11 personas.

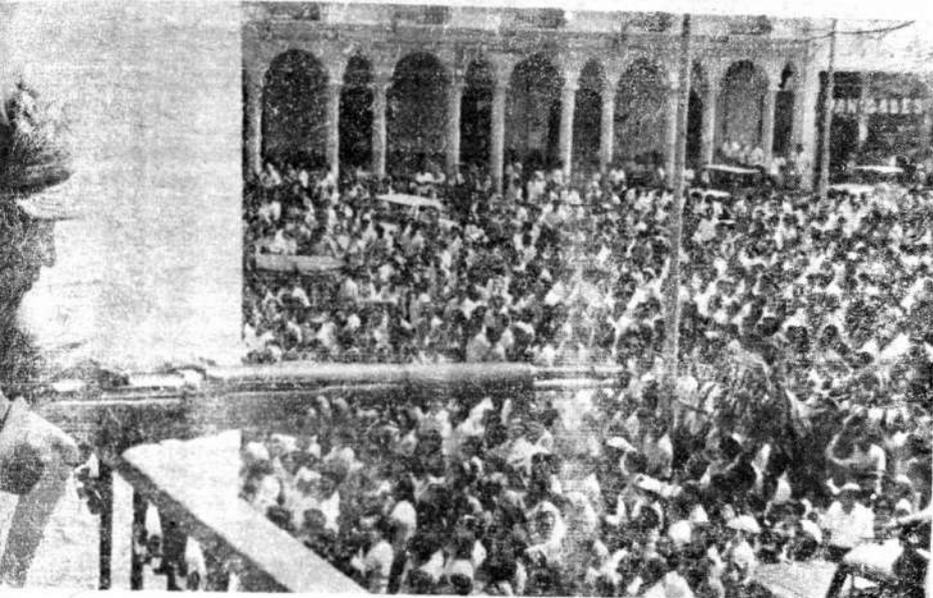
**TOQUE DE QUEDA**

Consolidada la situación en favor de los insurrectos, el comandante de la Octava División de Ejército, coronel José Camacho Zurita, dio a conocer un comunicado por el que anunciaba el toque de queda en la ciudad a partir de horas 20.

Así culminó el día 19 de agosto. Agitado, vehemente, violento e iracundo. Sacudido por el ruido de voces intempestivas y el lenguaje mortífero y tartamudo



Las campanas de la Catedral doblaron incansables a las 14 horas del día 19 de agosto. Su mensaje traducía el llamado a la población para reunirse en la Plaza 24 de Septiembre y lograr el apoyo necesario para liberar a los detenidos y algo más. . .



El día trágico : 20 de agosto. La hora del dolor : 17. Marcarán el calendario del desprecio para los cruceños. En circunstancias en que se congregaba el público (foto), una fuerte explosión conmovió a la ciudadanía. La carga mortífera colocada en la Prefectura cobró 3 vidas y muchos heridos.

de las metrallas.

Santa Cruz desde ese instante, alertaba el surgimiento de nuevas jornadas patéticas proyectadas a La Paz, último bastión donde cayera irremisiblemente el gobierno de Torres. Aquel día, ja

lonó su estructura y le obligó a dictar estado de emergencia y movilización popular en todo el país, hecho que no se produjo por la precipitación acelerada de los acontecimientos.

El ataque se produjo por varios frentes. Algunos grupos se apostaron en los edificios cercanamente colindantes a la Superior de Estudios desde donde resquebrajaban a la cada vez menos defensiva actitud de los estudiantes.

**COMA DE LA UNIVERSIDAD**

Las penumbras envolvían ya a nuestro ciudadano. Eran las 18 y cuando grupos civiles contactados con miembros de la Guardia Nacional se encontraban en las puertas del edificio universitario.

Ingrasaron fínamente y mientras unos sacaban a la calle banderas rojas y otros manuales para quemarlos, otros se adelantaban a la detención de los que hasta ese instante habían resistido el ataque.

**DETENIDOS**

Del interior del recinto universitario fueron sacados presos, los siguientes: Hormando Vaca Guzmán, Benigno Pérez Guzmán, Miguel Ramírez, Gabino Tórriz Daza, Guillermo Aguilera, Alberto Osinaea, Lisandro Peñaranda, Luis Kurus, Jorge Sem Vaca Díez, Raúl Álvarez Ramos, Ricardo García Terraza, Daniel Padilla, Franklin Péláez Méndez, Marcelino Villarroel, Juan Tito y Dolly Guzmán.

**OTROS EDIFICIOS**

Con esta segunda victoria, la situación se tornó favorable a la insurrección y naturalmente provocó una acción de "limpieza" en otros edificios donde todavía se encontraba gente armada. La Federación de Fabriles fue el segundo foco de resistencia que fue abatida en corta e incruenta batalla.

Fue tomado el local y sucesivamente cubrieron los de la Facultad de Ingeniería, Química y la Admisión Distrital.

En esta última entidad, personas que fueron calificadas de



ci hospital "San Juan de Dios" y otras clínicas particulares, se consignaron a: Cataldo Ianone, Juan Paz, Emilio Peña, Francisco Gonzáles, Mario Terrazas, Noé Augus, Mario Caballero, Ángel Rivero, Alcides Cuéllar, Hil-

Luego de conseguir la libertad de los detenidos, la multitud se mantuvo reunida en la Plaza 24 de Septiembre. Los ánimos no habían sido aplacados por aquella medida, por el contrario se exacerbaron más. Alrededor de las 17 horas, se escucharon los primeros disparos provenientes de la Universidad. La gente tuvo que buscar refugios.

Cuando se pensó que la situación en Santa Cruz estaba totalmente controlada, advino el día 20, como una carga fatídica. Un acto terrorista en la Prefectura, salpicó el ambiente de muerte y horror.

**MANIFESTACION**

Alrededor del medio día, y en tanto la oportunidad se hacía propicia para expresar la satisfacción por "el deber cumplido", la población realizó espontánea concentración en la plaza 24 de Septiembre.

Desde los balcones de la Prefectura, se dirigieron a la multitud, los líderes visibles del movimiento insurreccional. Hablaron Mario Gutiérrez, Ciro Humboldt, Carlos Valverde Barbery, Ely Albrecht, Mario Serrano y Freddy Chávez.

Se hizo hincapié en la actitud valiente de la mujer cruceña, demostrada en los acontecimientos del día anterior. Se fustigó duramente al comunismo. Se habló del contenido del nuevo proceso que se esperaba consolidar en todo

el país y se llamó a la confraternidad de los bolivianos.

**LA HORA DEL DOLOR**

La emotividad provocada por el triunfo, hizo que se preparara una segunda manifestación de apoyo al alzamiento que se realizaba en horas de la tarde de aquel mismo día (20).

Aparentemente, la calma y tranquilidad invadía el escenario donde empezaba a desarrollarse aquel acontecimiento, cuando de pronto se escuchó una fuerte detonación

que provenía de una de las oficinas de la Prefectura del departamento.

Gritos, horror y pánico, sacudieron el ambiente, ante la estupefacta mirada de los circunstantes. Eran las 17 horas.

Una bomba de tiempo de alto poder explosivo había sido colocada en un escritorio de una de las oficinas de la casa prefectural.

El doliente paisaje humano conmovió a los congregados, al mismo tiempo que provocó muestras de gran indignación.

La muerte cobró tres vidas y muchos heridos. Entre los prime-

francotiradores apostados en algunos edificios adyacentes a la Plaza.

Existía confusión y se escuchaban los Rangers que se encontraban en la Prefectura respondiendo fuego hasta abatir los rebeldes.

Fueron aprendidos nombres de los rebeldes, cuyos nombres no se dieron a conocer, y un subcomandante nadiense Dean B. Rogers.

**OTROS HECHOS**

Mientras sucedían aquellos hechos, la acción insurgente continuaba con nuevos éxitos. 5.000 campesinos de Moricheros conocieron su desalojo.

**SALUDO A SANTA CRUZ**

Santa Cruz, la bella tierra de Ñuflo de Chávez, donde el Creador derramó sin medida riquezas y hermosura, donde la poesía toma forma de mujer y el hombre es símbolo de valor y de lealtad, recuerda hoy su glorioso Aniversario Cívico.

A esa bendita tierra, cuna de hombres ilustres que han dado brillo a las letras nacionales, de dignos y leales conductores de la patria, de pioneros esforzados de la industria, la agricultura y el progreso, que en forma responsable y con sensibilidad social organizan y hacen marchar empresas que son ejemplo de lo que pueden los buenos bolivianos; a esa tierra que acoge generosa, gentes de todas las latitudes, donde el trabajo honrado del obrero y del campesino se traduce en progreso y bienestar, me inclino reverente para rendirle mi saludo emocionado de hijo, y hago votos por que su pujante desarrollo sea incontenible, para felicidad de todos los que tienen el privilegio de haber nacido y de vivir allí, y para bienestar de todos los bolivianos.

La Paz, 24 de Septiembre de 1971

Dr. Walter Morales Aguilar  
Sub-Secretario de Justicia



El coronel Andrés Selich, Comandante del Regimiento "Rangers", tuvo actuación decisiva en los días de agosto. Mereció reconocimiento público de importantes hombres de la subversión, entre ellos, Gutiérrez, actual Canciller de la República.



Una vez que fue consolidada la situación del país, el pueblo cruceño dio calurosa acogida al Regimiento Rangers, que había tenido activa participación durante los acontecimientos de agosto.

ros se nombraron a Ricardo García, Oscar Paz Ortiz y Samuel Patiño Rojas.

Los heridos que de inmediato fueron trasladados al Hospital San Juan de Dios, sumaron una larga lista: Beatriz Gutiérrez de Leigue, Manuel Barbery, Ciro Blanco, Rolando Franco, Abdón Padilla, Belio Amorim (Cónsul del Brasil), Luis Leigue Suárez, Adolfo Aponente Tineo, Hernán Añez, Guillermo Menacho, Yolanda Cuellar, Guido Paz, Luis Hurtado, María Teresa de Gutiérrez, Einar Mejía, Demetrio Soruco, Emiliano Quevedo, Elyo Medina, Gerardo Basma, Heraldo Añez, Erwin Melgar, Julio Jorge Nelson, Bismarck Hurtado, Juan de Dios Arias, Corina Liadó de Pinto, Edilberto Osinaga, Wilfredo Roca, Humberto Mur y otros.

**FRANCOTIRADORES**

Casi al mismo tiempo, se inició un tiroteo que se dirigió hacia la multitud y que fue atribuida a

se a la lucha, con sus respectivas armas. Vito Ramírez López, jefe de Santa Cruz, piloto de avión del TAM llegó a La Paz para adherirse al movimiento. El Alcalde, Pedro Ibbera, asumió la dirección de los sectores del MNR. Se planeó, en Moricheros, la quinta división de Roberto.

Fueron intervenidos la estación de Campesinos, el periódico "Nueva Época". Se quemó el domicilio del ex administrador de la Aduana. Se proyectó la destrucción de varios compromisos del anterior régimen, los que fueron depositados en la Cárcel de la octava División de Moricheros.

Entretanto, Radio General transmitía la "Cadena de la Libertad" con otras emisoras de la ciudad dando cuenta de todos los hechos que se producían. En esa misma cadena se anunció el sábado 21 sobre las 20.30 el fin del movimiento nacional.

## ¿QUE ES EL ALGODON EN BOLIVIA?

GESTION AGRICOLA	1968-69	1969-70	1970-71	1971-72 (Estimado)
Area cultivada (Hectáreas)	6,000	7,500	17,250	45,000
Mano de obra empleada en período de cosecha (Nº de Personas)	9,000	10,750	25,875	67,500
Valor de producción (US\$)	2,250,000	2,778,000	6,727,500	22,275,000
Valor de exportación (US\$)	---	750,000	4,699,250	20,025,000
Porcentaje valor exportación del algodón con relación a exportaciones no mineras	0%	2,4%	13,4%	32,8%

## CONTRIBUCION DEL FIRST NATIONAL CITY BANK

GESTION AGRICOLA	1968-69	1969-70	1970-71	1971-72
Número de agricultores financiados	4	7	29	148
Número de hectáreas financiadas	1,500	3,000	10,600	20,000
Consecuente fuente de trabajo (Nº de Empleados)	2,250	4,500	15,900	30,000
Monto financiado para capital de operaciones (US\$)	160,000	500,000	2,900,000	4,350,000
Generación de divisas (US\$)	---	380,000	2,030,000	8,200,000

**FIRST NATIONAL CITY BANK**

**"Al Servicio del Desarrollo Económico de Bolivia"**



# SANTA CRUZ: SU REALIDAD Y SUS GRANDES PROYECCIONES

## TRABAJO SIN PAUSAS PARA ACELERAR SU REAL PROGRESO

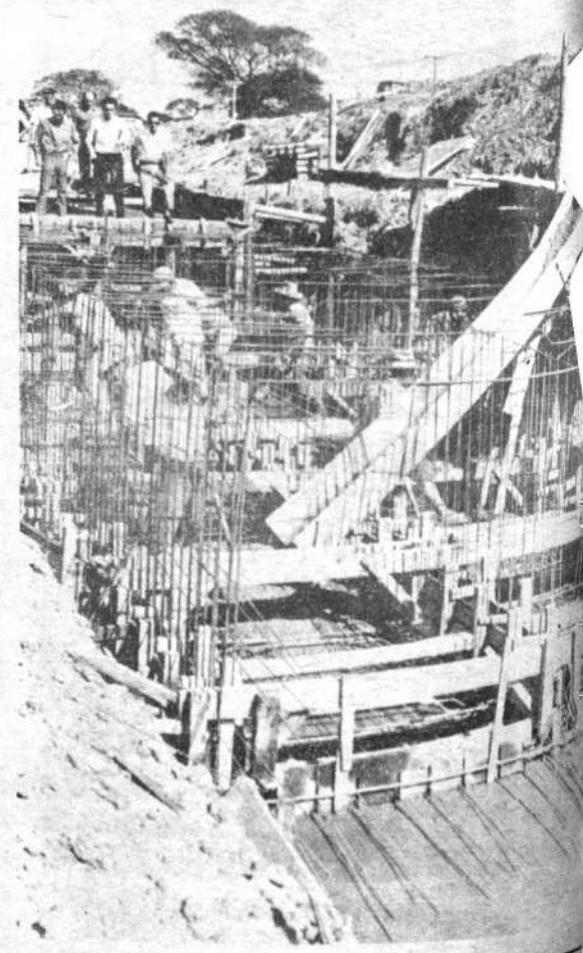
ESCRIBE  
ERIK VON BOECK P.

### JOYERIA Y RELOJERIA "ARREDONDO" TECNICO EN ORFEBRERIA

Para hablar de progreso en Bolivia es necesario referirse con letras mayúsculas al departamento oriental de Santa Cruz. A partir de los años 50, este importante distrito nacional se ha convertido en la vanguardia del desarrollo en todos los niveles. Las razones para destacar este aspecto encuentran su punto de partida en las ansias de mejor vivir de la gente cruceña, en el temperamento emprendedor de sus mujeres y en la generosa riqueza que su suelo. El progreso —notable en todas las esquinas de Santa Cruz— es además una esperanza para un mejor futuro de todo el país, porque Santa Cruz es, indudablemente uno de los pilares más sólidos de la bolivianidad.



PIEDRAS SUIZAS Y HERRAMIENTAS DE JOYERIA  
Evaristo Valle # 194 Telf. 25357-50259 La Paz - Bolivia



Los trabajos de alcantarillado se ejecutan a ritmo acelerado a cargo de personal técnico especializado. El servicio fue puesto en funcionamiento a partir del mes de diciembre del pasado año.

HACE LLEGAR SU FERVOROSO SALUDO AL PUEBLO DE SANTA CRUZ. DESEANDOLES BIENESTAR Y PROGRESO CONSTANTES EN SU 161 ANIVERSARIO DE SU EFEMERIDES DEPARTAMENTAL.

Transcurren ya muchos años desde la vieja ciudad capital y sus adormiladas provincias cuando se aconteció en la carencia de proyecciones significativas que pudieran haber contribuido a superar esa etapa de postración y atraso.

Habían de pasar poco más de una década de años para que su riqueza potencial y sus grandes perspectivas quedaran al descubierto y sea la pujanza de sus hijos aunada a la de los hombres que convergen de todas las latitudes nacionales la que haga posible estar marchas adelante en un camino que es la del progreso cuyo aliciente es el desarrollo.

La transformación del departamento, el mayor de Bolivia, se está operando día a día con paso firme de manera que si bien existen grandes problemas todavía en todos los órdenes de la actividad cruceña, hasta hoy también se han concretado grandes avances que hablan por sí solo de la gran tarea cumplida hasta el presente.

**OBRAS URBANAS**

Tal vez, precisamente es aquí, donde el visitante del interior, el turista, el hombre de negocios o el mismo ciudadano cruceño, observa con mayor precisión el arranque emprendido para hacer de la capital oriental un centro urbano que por la gravitación de sus recursos naturales cercanos pueda cumplir el rol de gran importancia que está llamado.

Es significativo el hecho de que en tan solamente 4 años esta trans-



formación se ha patentizado en la concreción de servicios urbanos como la dotación integral de agua potable que actualmente alcanza a beneficiar hasta a los barrios alejados de la ciudad. La típica belleza cruceña con la tinaja sobre la cabeza

es poco menos que un simbolismo regional que solamente se encuentra en contados lugares rurales del distrito, puesto que también es el campo donde la incidencia del progreso ha tomado las características de una verdadera realidad. Es más aún, la institución propulsora de estos servicios (el Comité de Obras Públicas de Santa Cruz) no ha escatimado esfuerzos para llegar con el líquido elemento a todos los hogares mediante instalaciones crediticias a largos plazos, posibilitando un beneficio armónico hacia todos los estratos sociales.

Los barrios como Lázaro, El Trompillo, La Máquina Vieja, El Pari y muchos otros, son la muestra palpable de que los fondos generados por las regalías petroleras están siendo invertidos con responsabilidad.

En lo que concierne a la pavimentación, puede decirse que esta marcha a paso acelerado, pues actualmente, según los datos técnicos la capital oriental se encuentra en segundo lugar en el país en superficies cubiertas tanto calles como avenidas. Esta gigantesca obra lograda desde 1967, año en que colocó la primera loseta de Blok ret en la plaza principal, beneficia actualmente a un gran porcentaje de la población, y su ritmo garantiza que a corto plazo no habrá cruceño que pueda decir que su calle ostenta el lodo característico del Santa Cruz de antaño.

El enlosado, tan característico ya en la capital, no deja de dar, semana tras semana, una nueva satisfacción a los habitantes cuando se inaugura una nueva cuadra. Es precisamente en esas, casi cotidianas actuaciones, cuando los barrios se aunan para festejar el acontecimiento, como dando gracias por haber desterrado por siempre la arena y el lodo de sus arterias.

Si tenemos que referimos a este servicio que ha modificado diametralmente el tránsito de peatones y rodados, inclusive originando la rebaja del costo del taxi para determinadas zonas, no podemos dejar de hablar del alcantarillado. Servicio con el cual la población se encuentra complacida por ser uno de los más eficientes y tal vez el más moderno del país. Las molestias que a menudo ha causado al pueblo su concreción, han sido compensadas por los beneficios que ahora reporta su uso. (Es de hacer notar que recién Santa Cruz goza de este servicio desde diciembre del pasado año).

**El enlosado de calles de la capital cruceña, constituye una de las obras de mayor significación emprendida durante los últimos cuatro años. Semanalmente diversos barrios se benefician con este importante servicio.**



En la vista gráfica se observa la estación de bombeo y cloración de agua potable. A través de este moderno sistema, la dotación de agua potable llega hasta a los más alejados barrios de la ciudad.

**COOPERACION**  
El contenido de este Suplemento es el resultado de un trabajo encomendado a nuestro redactor Arturo Gandarillas Galarza quien en su cometido recibió la colaboración de los periodistas Erik von Boeck (Jefe de Redacción de "Nueva Epoca") y Adhemar Suárez (Jefe de Deportes de "La Crónica"), del fotógrafo Freddy Morales y Estudios Fotográficos "Nirka".

En síntesis, el desarrollo de la infraestructura de la capital y provincias es ya un hecho tangible, una realidad que se aprecia y cuyos frutos emergen del esfuerzo de una de las instituciones más tecnificadas del país: el Comité de Obras Públicas.

**PERSPECTIVAS**  
Indudablemente que esto solamente constituye un avance urbano una superación en los niveles de vida del ciudadano de la capital, pero una obra que se justifica plenamente cuando se toma en cuenta que Santa Cruz es actualmente el epicentro de una actividad agroindustrial de grandes proyecciones para el país.  
El distrito constituido en el segundo en importancia económica cuenta con un desarrollo agropecuario en vías de alcanzar un alto grado de desarrollo. La región más promisoría, el Norte cruceño tiende a integrarse a la capital,

además de la carretera a Montero y sus ramificaciones en varias zonas productivas, con el ferrocarril hacia el Beni. Obra de largo aliento que posibilitará un avinculamiento de ventajas insospechadas.

La fibra de la agricultura en esas regiones ubérrimas, muy al contrario de haber disminuido por la saturación de los mercados nacionales, con productos como arroz, azúcar, etc. cuyos precios se redujeron hasta el extremo de hacer antieconómica su siembra para el productor, van tomando un nuevo giro y diversificándose a otros campos como el algodón cuyas ventajas económicas son inmejorables.

La fibra blanca está invadiendo no solamente las regiones tradicionalmente cañeras y de otros productos agrícolas, sino que está alcanzando a zonas ganaderas especialmente en las áreas provinciales de Andrés Ibáñez, donde se consideran esas tierras como inculтивables por la permanente sequía.

El movimiento económico generado por la agricultura, sin contar la ganadería en todo el distrito alcanza a decenas de millones de dólares, constituyendo ello el mayor para el país.

**PLANIFICACION**  
Dadas las condiciones y perspectivas que ofrece el departamento en todos los aspectos productivos, las instituciones y autoridades se encuentran especulando de la implantación de una política concreta para el desarrollo regional. Se considera que es necesario que el Gobierno haga conocer lineamientos relacionados con gestiones crediticias, de comercio exterior y otras facilidades de tipo arancelario para incentivar la producción agroindustrial, como unificación medio para lograr un desarrollo armónico y equilibrado que reporte mayores beneficios para el desarrollo regional, que a la postre no es más que un marcado objetivo de carácter nacional.

# HONOR PARA LA CRUCEÑA: UN MON RECONOCIMIENTO QUE NO ADMIT



dadera formación del estudiante, el mismo que ingresando a la Universidad, recibe una dirección más desquiciante

"Yo soy maestra y madre. La educación se complementa entre ambas cosas. Con esa premisa, la maestra tiene doble responsabilidad al educar generaciones. Tengo optimismo en que mis colegas sabrán responder al empeño y decisión que pondré en las funciones que vengo ejercitando desde el primero de septiembre".

Anunció que promoverá cursos de complementación para maestros en esta etapa de receso. Se proyecta realizar cursillos sobre Matemáticas y Lenguaje. Con esta preparación pedagógica y de entrenamiento ingresaremos al nuevo año, más preparados para realizar una labor más positiva en favor de los estudiantes.

La estudiante cruceña —dijo finalmente— aspira a tener una profesión y participar activamente en ese sentido, dentro la vida ciudadana al igual que los varones. Su dedicación le lleva a conseguirse propósitos con bastante expectativa.

La mujer cruceña se perfila también en el manejo de la administración pública. Luchadora incansable por conseguir resultados de progreso, el parangón puede ser menos feliz cuando comparando con los varones, se sitúa en lugares de avanzada e iniciativa.

Para esta crónica, hemos escuchado a una de las que puede significar un paradigma de lo que se tiene dicho.

Ella es Rosa Dabdoub Yépez (foto) Jefe del Distrito Escolar de Santa Cruz, profesora normalista con 28 años de servicio en el magisterio, de los cuales 16 ocupó la Dirección de la Escuela "Mariano Saucedo".

## EDUCACION

Hablando del campo educacio-

nal, Rosa Dabdoub manifestó: "Este año ha sido muy irregular. No se trabajó concienzudamente. El promedio alcanzó a 102 ó 115 días, o sea casi la mitad de lo que realmente debió trabajarse. Los programas en los fiscales se avanzaron en un 50%, en los privados 75%".

En este sentido, no puedo decir que hubiera sido satisfactorio el año lectivo de 1971. Pero abrigo la esperanza de que existiendo un clima de paz y tranquilidad, el Todopoderoso nos premiará con una buena gestión para el próximo año".

En otra parte, criticó la actitud de ciertos profesores que tratan de desviar y romper los cimientos educativos con prédicas de tipo político, perjudicando la ver-



## EN EL DEPORTE

La mujer cruceña, tiene también un lugar de preferencia en el campo deportivo. Sus condiciones físicas, naturales del medio y el acrecentamiento de la actividad del rubro en todos los niveles, abren inmejorables oportunidades para constituirse en puntales en las competencias de este tipo, como efectivamente ocurre en varios casos.

HOY conversó con dos simpáticas damitas practicantes del tenis, Lauren Muller yborah Dabdoub (foto derecha) ambas de 17 años, Participaron ultimamente en el campeonato Nacional de Tenis llevado a cabo en la ciudad de Cochabamba.

En aquella primera experiencia, aspiran a mejorar su rendimiento en base a entrenamientos más intensivos, tal como observamos en la oportunidad que realizamos el reportaje.

Con entusiasmo contagiante, manifiestan no sólo su deseo de mejorar su situación deportiva, sino también que miran el futuro con bastante seriedad. Lauren piensa estudiar la técnica en el manejo de máquinas computadoras IBM, en los Estados Unidos. orah pretende dedicarse al magisterio.



El Comité de Obras Públicas de Santa Cruz, promovió la instalación de aguas potables para la ciudad. Ahora la ciudadanía goza de este servicio con una dotación del líquido de en-torno que es suficiente

## COMITE DE OBRAS PUBLICAS DE SANTA CRUZ

Saluda a su pueblo en esta magna fecha de simbólica recordación cívica, reiterando su indeclinable afán de proseguir adelante con las obras en todo el departamento, como único medio de superar la etapa actual de subdesarrollo y lograr mejores días para Santa Cruz y el país todo.

Solamente con trabajo tesonero podremos cumplir los viejos anhelos del pueblo cruceño.

Santa Cruz, Septiembre de 1971.

con la valerosa dama cruceña demostrando que también se entrega la vida magrosamente viviendo, tñendo las campanas encendi la chispa de la revoluci3n libertaria, igualando en valor a aquellos patriotas

vidas por una mejor patria libre de oprobios: las Heroi na de la Coronilla, Avaroa, Busch, Villarreal y sumándose ahora para la historia las "HEROICAS MUJERES CRUCEÑAS" cuyo monumento debe ser erigido para

la posteridad como un deber de reconocido agradecimiento".

**BELLEZA**

La proverbial belleza de la mujer cruceña, admirada por propios y extraños, cons

tituye un motivo de singular orgullo para los bolivianos que sumados a tales atributos naturales, dotes de abierta franqueza, y virtudes superlativamente valoradas, adquieren un significado realmente representativo de lo que es la mujer boliviana

La mujer cruceña, participativamente en la vida social, económica y administrativa de la ciudad de Santa Cruz. Identificada con los valores de su pueblo, muchas veces se constituye en un parte de valentía, generosa, en busca de un mejor destino para su tierra

El aspecto referido fue notado durante los últimos acontecimientos, que dieron origen al inicio de una nueva etapa política en el país. La valentía demostrada con energía, fue motivo de un ponderado reconocimiento de la ciudadanía, al que las autoridades, instituciones cívicas y el pueblo, determinó expresar su admiración mediante un monumento que será erigido en la avenida Uruguay y el señor Rivera. La colocación de la piedra fundamental se programó para

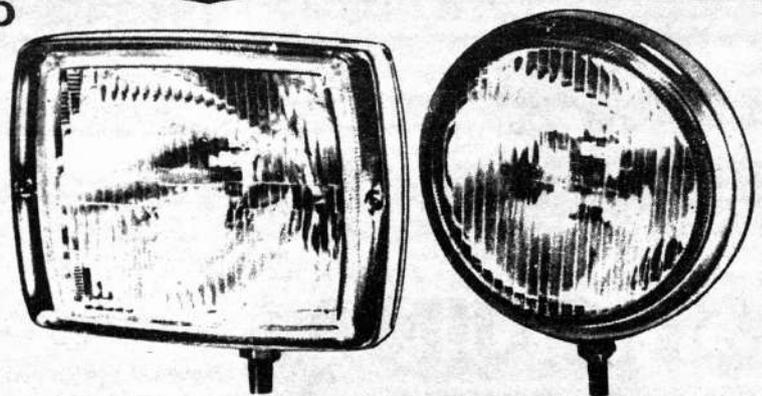
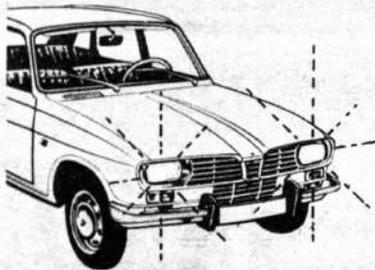
Con este motivo la Octava División de Ejército, expresó un comunicado que dice: "Honor, gloria y Admiración a la valentía y pundonor de la mujer cruceña...". Al contenido del homenaje se indica:



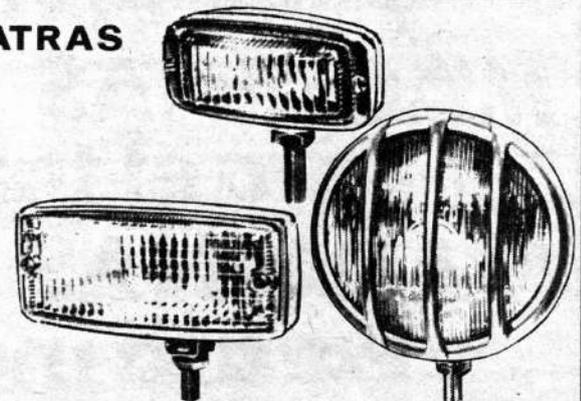
# EQUIPADO CON BOSCH FELIZ VIAJE

UD. ESTA MAS SEGURO EN SU VEHICULO CON BOSCH

**FAROS DE LARGO  
ALCANCE  
Y ANTINEBLAS**



**FAROS PARA MARCHA ATRAS**



**GRATIS**

**BOCINAS DEPORTIVAS**



**VER Y SER OIDO**

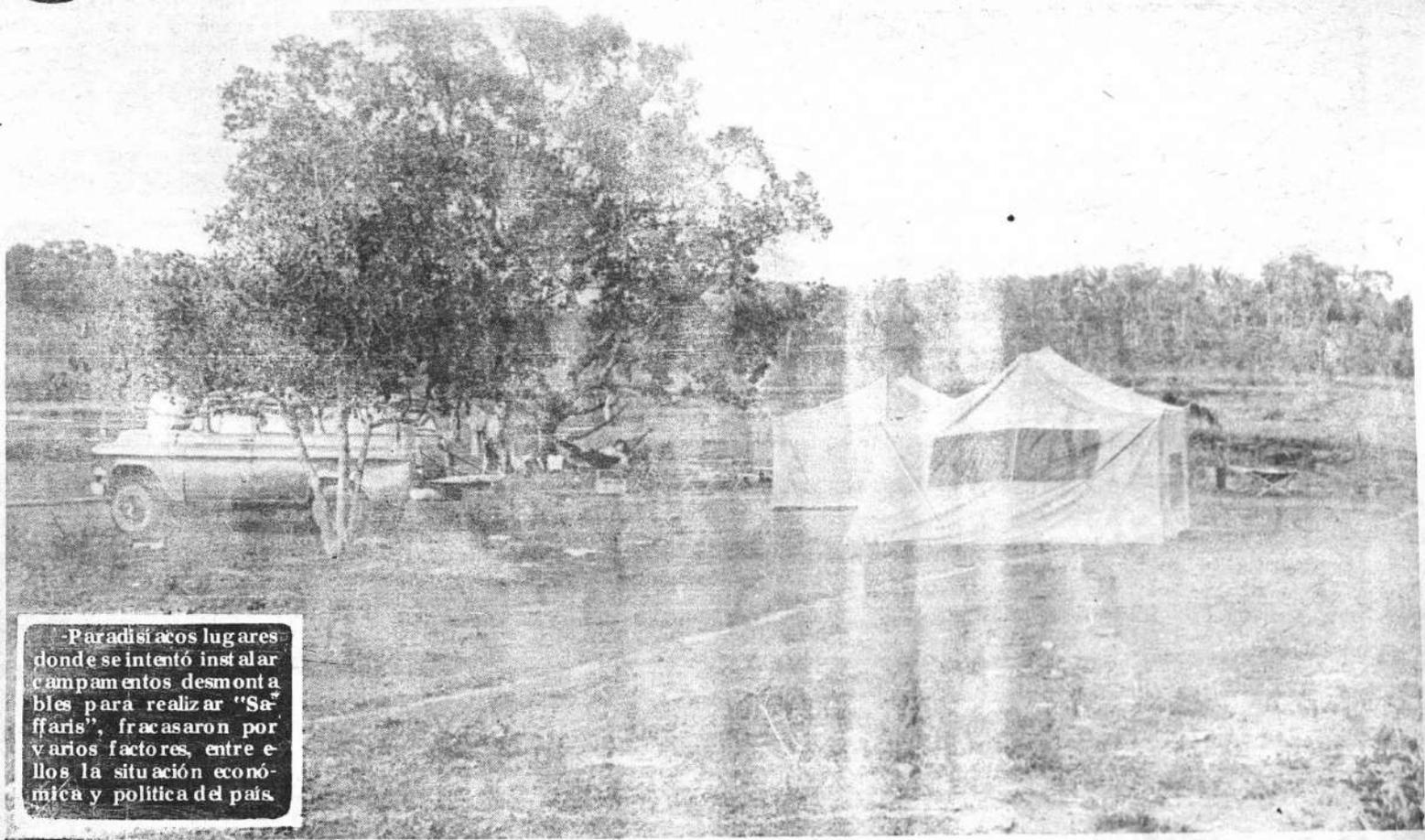
**OFERTA VALIDA  
DESDE EL 6 DE  
SEPTIEMBRE AL  
10 DE OCTUBRE  
DE 1971**

Para cada instalación de estos productos de un valor más de 250 \$b. GRATIS un juego de BUJIAS **BOSCH**

INSTALACION EN:

**Servicio Técnico HANSA LTDA.**

El Alto (La Paz) Telf. 59342



Paradisiacos lugares donde se intentó instalar campamentos desmontables para realizar "Saffaris", fracasaron por varios factores, entre ellos la situación económica y política del país.

**MAQUINAS**  
Para el hogar  
**MAQUINAS**  
Para el taller  
**MAQUINAS**  
Para la industria  
**MAQUINAS**  
**SINGER\***  
Para coser

**SINGER\***  
CALIDAD EN TODA LA LINEA

en **STAMBUK Y MARK**  
**(Bolivia) LTDA.**

LA PAZ: Avda. Mcal. Santa Cruz 1342 - cc. 4822  
SANTA CRUZ: Avda. Bs.Aires esq. 25 de Mayo Telf. 6116



**TURISMO**  
**PARAISO**  
**DEL**  
**FUTURO**



La Catedral de Santa Cruz, considerada como uno de los más portentosos monumentos religiosos del Oriente boliviano.



Describiendo ligeramente la situación turística de la capital oriental se observa un panorama que resulta paradójico: No hay turismo en Santa Cruz. A pesar de los entendidos en la materia, Santa Cruz que debiera ser el paraíso turístico de Bolivia,

porque cuenta con lugares naturales y estratégicos, realmente maravillosos para promover este rubro, no se han dado las condiciones necesarias para tal efecto. Muchos factores atoraron los propósitos de incrementar esta valiosa fuente, que en otros países

constituye una de las mejores industrias sin chimeneas, generadoras de ingresos económicos considerables para el desarrollo y progreso regional. Esta dicho que Santa Cruz, puede constituirse en el puntal propicio para diversificar este aspecto.

No estaría muy alejada esta proyección si acaso el gobierno formularía proyectos y estudios específicos sobre la materia, para conocer a ciencia cierta el potencial turístico de las ubérrimas tierras orientales. Clima, naturaleza y paisaje, se manifiestan con bastantes

**-Aficionados al turismo, realizan sus excursiones periódicas a ciertas zonas edénicas de Santa Cruz. Sin embargo, las dificultades son muchas por cuanto no se ha promocionado el rubro orgánica ni racionalmente**

horizontes de progreso y esto habrá que aprovecharlo al máximo. De este modo, es posible conseguir mayor desarrollo en aquel sector patrio. Estos antecedentes han sido delimitados con más o menos coincidencia por dos compañías turísticas, en el reportaje que realizó HOY.

**"COMBATUR"**  
El gerente de ventas de esta compañía, Melchor Jorge Pinto, esquematisó el problema, colocado en tres estadíos demostrativos de su verdadera dimensión. El presente, pasado y futuro en la opinión de nuestro entrevistado se traduce del siguiente modo:

**PASADO**  
Pinto manifiesta que antes del régimen de Torres existía algún movimiento turístico, con los pocos lugares de paseo con que se contaba, ninguno en proyección. "Durante el gobierno de Torres esta actividad cayó a cero, por las condiciones políticas que no ofrecían garantías ni para los visitantes ni para las empresas turísticas. No podía promoverse a mayor incremento por cuanto resultaba un contrachoque la situación que imperaba en los posibles lugares de recreo. ¿Cómo podríamos traer turistas a ver los ucupos? ¿Cómo podíamos activar y darle mayor dinamismo si existía contracción económica en el país y



La Plaza 24 de Septiembre donde se encuentran las principales oficinas públicas (Alcaldía Prefectura).

ra). En la foto, la Universidad, el antiguo edificio de la Alcaldía y el Palace Theatre.



ninguna garantía para las inversiones privadas?".  
Por otra parte, se refirió a la dictación de un Decreto por el que se estableció gravámenes impositivos para los turistas.

**PRESENTE**

Pinto siguió con las referencias aclaratorias de la situación turística indicando que "Al presente ha repuntado el turismo hacia el exterior. El turismo receptivo sigue en cero, no se adelantó nada y es que la situación no está aún consolidada, definitivamente

Sé que existe —teóricamente— un representante de turismo en esta ciudad, pero que yo sepa, nunca

ha hecho nada por promover alguna acción en ese sentido.

Santa Cruz, se presta para realizar grandes actividades para diversificar esta industria. Para comenzar podemos indicar que existen lugares de belleza natural impresionante, tales como Yapacani, Río Grande, Puerto Grether y Puerto Yuca. En este último lugar hace algún tiempo proyectábamos instalar una cabaña para recibir a los turistas. No pudo concretarse por los factores que le mencioné. En todos aquellos lugares existe además caza mayor.

Actualmente hacemos que el visitante se construya al paseo por

la ciudad y zonas adyacentes como los ingenios azucareros, Warnes, Montero, Portachuelo y otros cercanos".

**FUTURO**

Finalmente, asegura que "existe mucho optimismo para emprender promociones turísticas de gran alcance. Si existen oportunidades garantías y sobre todo, deseo gubernamental de desarrollar este aspecto, que de suyo redundará en el progreso económico de Santa Cruz, será posible concretar nuestros proyectos y realizar una labor que realmente atraiga fondos económicos extranjeros y nacionales, provenientes de este rubro".

**"ORIENTUR"**

Esta compañía, recientemente instalada (hacen 6 meses) está gerentada por Arnaldo Saucedo, quien al igual que en el anterior caso refiere la situación, dividiendo en tres épocas:

**PASADO**

"De 10 años atrás a esta parte diría que el turismo se ha incrementado en un 500%. Habrá que aclarar, sin embargo, que los dos últimos años ha tenido una caída vertical.

Hasta este momento el potencial turístico no ha sido evaluado. No se tienen estadísticas sobre el movimiento de esta rama en Santa Cruz pero se ha notado el incremento antedicho por la afluencia de gente que sale al exterior. En cuanto al receptivo, la escala de visitantes es mucho menor, cuando no, incipiente, debido a factores políticos y económicos existentes en el país", dijo Saucedo.

**PRESENTE**

Expresó que dentro la ciudad hay poco que ofrecer y por eso mismo, los visitantes no han despertado su interés en mayor grado.

"Podría consignarse la Catedral, el parque del arsenal, el Jardín Botánico. Más afuera: Yapacani y los ingenios azucareros", añadió. "Lo que se ha podido notar es que el turismo al exterior, se lo hace con preferencia hacia la Argentina y el Brasil, y esto por las relaciones comerciales y de frontera. Naturalmente que esa situación no beneficia al país porque fugan las divisas.

-Tal como ilustra la foto, existen paisajes maravillosos y lugares que se consumen en virginidad. El turismo puede explotarlos con ventaja.

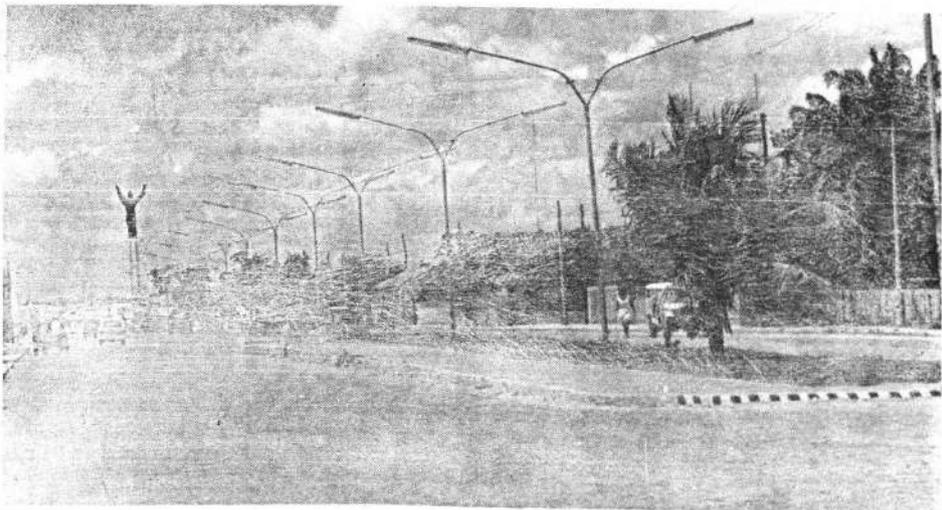
Será necesario entonces que tome el problema con más seriedad a través de estudios sobre las condiciones que naturalmente ofrecen muchos lugares, pero que debe promoverse la instalación de centros de hospedaje y recreación. En el presente, en Santa Cruz no hay lugares de turismo. Si no es la naturaleza no hay nada arreglado.

Pero, pueden mejorar las condiciones, en el ramo hotelero, por ejemplo, y a tenemos establecimientos cómodos y de primera. Y si se acepta este criterio, se abrirá un mercado de turismo. Seguido un efecto multiplicador, decir que muchas otras ramas de turismo tendrán ocupación".

**FUTURO**

Con la institución del nuevo régimen, se ha notado la existencia de mejores condiciones para el comercio. En el futuro, creo que se dará inicio a una nueva época para el turismo. Se podrá promover por ejemplo excursiones a Madre de Dios, Surutú, lugares donde existe el atractivo de la caza mayor.

Por lo que respecta a mi compañía debo indicar que estamos empeñados en coordinar esfuerzos para proseguir nuestro trabajo con los señores de La Paz, terminando el convenio con Arnaldo Saucedo.



La ciudad de Santa Cruz, presenta notables lugares de paseo. En la foto, la avenida "Monseñor Rivero", llamada también la "Avenida del Cristo".

# EL PROGRESO DEPORTIVO ALCANZA GRADO MAYOR ESPECIALMENTE EN FUTBOL

**Pronóstico: Un equipo cruceño estará en la próxima edición de la Libertadores**

Ningún distrito del país experimentó, como Santa Cruz, el grado de progreso que se advierte.

Santa Cruz no sólo alcanzó a los más empinados sino que, inclusive en varios casos, asume papel de potencia.

No hay exageración en esas frases.

A casi tres meses del epílogo de un torneo —fútbol nacional— podemos anticipar, a manera de pronóstico, que Santa Cruz clasificará, por primera vez, a uno de sus equipos para intervenir en la Copa Libertadores de América. El año anterior ya estuvo a punto de conseguirlo.

El fútbol actual cruceño está "ahí nomás" del paceño y puede darse el caso planteado en Ecuador donde la primacía la disputan, desde hace varios años, Quito y Guayaquil.

Además del fútbol, Santa Cruz ha hecho progresos considerables

en otras actividades como el baloncesto y la natación. Su primacía es innegable en esgrima y comienzan a aparecer valores de nota en el tenis.

Falta el atletismo —ausencia o enfermedad nacional— pero es posible también esperar que en el futuro inmediato surgirán valores capaces de encumbrarse en el ámbito nacional. La predisposición del cruceño para la práctica del deporte es natural y sus dirigentes, con muy buen criterio, encaran, desde hace años, un plan para incorporar a técnicos capaces de dejar enseñanzas positivas.

La siguiente es una nota que refleja la actual situación del deporte cruceño. Situación que tiene que enorgullecer a los bolivianos. Por eso la destacamos.

Escibe Adhemar Suárez S.

Debemos admitir de que el Departamento de Santa Cruz, ha sido quizás el único quien dentro del

ámbito deportivo ha experimentado en el país progresos tangibles y de gran significación para las futuras lides, sean estas de carácter nacional o internacional.

Esta afirmación tiene sus bases o columnas de apoyo, en las últimas competiciones que se criticizaron en nuestro medio con resultados halagüeños, especialmente en

las ramas del fútbol, baloncesto, tenis, ping-pong, natación tiro civil, esgrima e hipismo.

Con la finalidad de panoramizar las principales actividades deporti-

vas que se practican vigorosamente en Santa Cruz, les brindamos a continuación un somero análisis de lo más destacado acaecido durante la presente gestión.

## FUTBOL

Sin temor a equivocarse fue en este rubro donde todo el Departamento vibró de emoción a la consagración de nuevas promociones que tributaron tardes feéricas al multitudinario gentío que se da cita al estadio.

Oriente Petrolero, la expresión futbolística de mayor raigambre no sólo en Santa Cruz sino en Bolivia toda, reluciendo sus dotes de ser la escuadra mejor conformada del momento, ofreció tardes inolvidables con jugadores de la talla de Jorge Moreno, Rolando Justiniano, Humberto Flores, por una parte y la dupla Dedé—Toniño y el formidable cuidapalos Ladislao Jimenes por la otra. Es el campeón y el que en cada presentación, demuestra un fútbol homogéneo exquisito y positivo.

Bélgica, subcampeón, también constituye una fuerza poderosa dentro del balompié. Allí destellan Jorge Escalera, el arquero mejor dotado en la república, Rolando Villegas, Wilson Archanjo, temible goleador y la prestancia de Cecilio, Genaro Hurtado y Matareu.

Figuras nuevas rutilaron este año en otros planteles Tal el caso de Bernardino Vargas de Real Santa Cruz Percy Villa y los hermanos Angel

## LA BELGICA

—Una de las mejores conformaciones del fútbol cruceño. No sólo en sus pagos, también en otros escenarios de la república, el elenco de Matareu, Hurtado, Archanjo y otros grandes valores, demostró que además de buen fútbol existen ideas concretas de lo que significa el fútbol moderno.

La Bélgica, como otras conformaciones cruceñas, demuestra documentalmente el progreso del fútbol cruceño en forma que nadie puede discutir.



# BENDEK: EL IDOLO

También en automovilismo ha dado en Santa Cruz a una de las dos figuras más notables. Su figura tiene perfiles de auténtico ídolo nacional. Muchas veces discutido, Willy Bendek tiene, empero, "imán" para atraer simpatías en torno suyo. Sus espectaculares victorias en los últimos años lo han empujado al mayor nivel del deporte tuercuca disputando esa situación con el chuquisaqueño Oscar Crespo. 1971 también lo cuenta entre los aspirantes al título mayor.



y José Justiniano de Blooming—Transportista junto al inefable Germán Benquique, Adolfo Rocabado de Guabirá, hombre técnico que descuella siempre, David Vaca, Sánchez y Leños en la "U" y otros más.

En suma: encontramos halagador panorama en el ambiente futbolístico, poniéndose a tono con otros internacionales que como el famoso Santos del Brasil, tuvo que vérselas para vencer por estrecho margen en el mes de mayo pasado.

Es obvio manifestar que todo esto, ha sido posible gracias a la dedicación y constancia de los dirigentes deportivos, alta responsabilidad de la Asociación Cruceña de Fútbol y estrecha cooperación de la prensa oral y escrita a través de sus columnas especializadas, sin olvidarnos lógicamente de los directores técnicos que como Rubén Saldaña, supieron imprimir el sello de jerarquía que necesita el fútbol para superarse cada día más.

Todo esto merece ser complementado con la brillante actuación que le cupo desempeñar al seleccionado juvenil en las justas naciona-

les realizadas en La Paz y en Santa Cruz, ratificó sus méritos ser lo más grande dentro de la categoría que constituye el sereno del fútbol boliviano.

**BASQUETBOL**  
Hablar del baloncesto es irse a Nonis, Normal, Santa Cruz en varones y Always Ready, Normal y Atlantes en damas. Y puesto que aquí están ubicados jugadores de reconocida fama el caso de Marlene Gómez, Cerruti, Julia Sandoval, Ana Suárez en el mundo femenino como Jorge Patiño, Juan Carlos Saldaña, Denar Number y otros en la categoría varones.

Hubo responsabilidad y sentido de apoyo moral y material a esta actividad que eventúa innumeros fanáticos. Los locales despertaron al máximo paroxismo del público que responder al sacrificio impuesto por los protagonistas de magnificentes. Santa Cruz en orden, bajo la batuta de su técnico, Ernesto Carrera, hizo en el interior y exterior del el peso de su juego solvente y monioso.



## LA HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE LA PAZ

**Saluda al noble y valeroso pueblo de Santa Cruz en su efemerides**

**.Y DA SU BIENVENIDA A LA DELEGACION CRUCEÑA Y A LAS REPRESENTACIONES DEPARTAMENTALES MUNICIPALES DEL PAIS A LA TERCERA REUNION SOBRE TRIBUTACION MUNICIPAL A REALIZARSE EN LA PAZ, ENTRE EL 27 DE SEPTIEMBRE AL 4 DE OCTUBRE.**

**VOLIBOL**

Este año puede decirse fue el año del volibol. Como antes no se había registrado y siempre bajo el empuje del múltiple dirigente Antonio Santillán, Santa Cruz; aplanó la presencia de incontables atletas que espusieron elevado sentido de responsabilidad y una gama de recursos que fueron de lo mejor. "U" y Litoral, y también La Salle, configuraron sextetos con recursos técnicos admirables. En las finales, Santa Ana, Alemán y Oriente, fueron los que mejor se desempeñaron. Y en este orden, los mejores fueron Milán y Vradim Drackic, Jorge Lobo, Jorge Patiño, Raúl Rodríguez, Margarita Peña, Marlene Duque, Ana Tufino y Martha Pareja, quienes bien hibanadas.

**ESGRIMA Y TENIS**

Los deportes distintos en la práctica, pero que se conjugan en los torneos jerárquicos cuando tenemos que ubicarlos en el ranking nacional. Bolivia tiene en Santa Cruz a su sempiterno campeón en actividad esgrimista. Y por supuesto que en esgrima hay revelaciones además de los consagrados Luis Darío Vásquez, Pedro Beyer y Jorge Méndez, al estar joven Merhuzis Landivar como más digno sucesor de esta pléyade de extraordinarios deportistas.

El propio acaba de ocurrir en el mundo del deporte blanco con la brillante actuación del team nacional en el evento nacional efectuado en la ciudad del valle. Aldo Saavedra, Abraham Telchi, Dámaso Capur, Nena y Patricia Roig, Ingrid Barthe y Marilyn Bolan, hacen las cosas en sus respectivas categorías del público que se ubica en las instalaciones del Club Tennis situado en la zona este de la me-

**OTROS DEPORTES**

En el escenario debemos incluir el hipismo, que a pesar de ser una actividad demasiado joven en nuestro medio, pero que gracias a la entera y laboriosidad de sus directivos, se vislumbran acrecentadas posibilidades de éxitos futuros. Por de pronto, en jinetes y amazonas, ya hay promesas que aparecen como venideras consagradas, como por ejemplo, Katrin Linzer, Ilsa Foianini, Beky Bleyer, Luis Gorena y Hernán Cortéz. Precisamente durante las fiestas septembrinas, un torneo nacional, rubricará lo aseverado, con la participación de los mejores jinetes de La Paz y Cochabamba.

Tiro Civil, es otro rubro que merece especial mención. Al mando de Roberto Rojas Larrea, el hombre que he revitalizado este deporte al lado del tenis de mesa y que además es un excelente tirador, esta actividad ha ido en aumento. Se cuentan con a expresiones de cuidado a Mario Gutiérrez, Julio Peláez y tantos otros.

Habiendo tocado antes el ping-pong, debemos manifestar nuestra complacencia por el éxito obtenido en eventos departamentales, sacando a relucir figuras que hablan a claras del notable resurgimiento de este deporte que ahora cuenta con muchos adeptos. De entre ellos seleccionamos a Angel Rojas y Freddy Startari. En 1972 habrá de materializarse un campeonato boliviano aquí en Santa Cruz. Será la prueba de fuego para todos quienes practican con éxito esta atrayente actividad.

También en fútbol de salón hay novedades gratas: la presencia de una excelsa revelación. Ella se llama Ana María Suárez, pero en el mundo deportivo se la conoce como "Pelé".

Si algo olvidábamos era el trabajo fecundo que cumple CODE-PORTES. Con John Pictor a la



**ALWAYS READY: BI CAMPEON DE BASQUET**

El actual elenco femenino de Always Ready, campeón de basquetbol en los últimos dos torneos (1969-1970) es al presente la conformación más homogénea y bien puede repetir la primera ubicación en este año. En la foto (de pie), Gladys Angulo, Chochi Vargas, Martha Alicia Arrien, Elda Candia y Julia Sandoval; (de rodillas), Elba Vargas, Elena Camacho, Alicia Arce y Marlene de Rojas.

vanguardia, el deporte cruceño ha adquirido innegable jerarquía. El y sus colaboradores siguen trabajando en pro de Santa Cruz y sus ramas que hoy más que nunca requiere de su orientación.

**EL MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA**



**Dr. Carlos Valverde Barbery**  
**MINISTRO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA**

**Saluda al heroico pueblo de Santa Cruz en su CLXI Aniversario Cívico**

AL CUMPLIRSE EL CLXI ANIVERSARIO DEL GRITO LIBERTARIO DEL PUEBLO DE SANTA CRUZ, EN MI CONDICION DE MINISTRO DE ESTADO EN LA CARTERA DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA, RINDO MI FERVENTE HOMENAJE A LA TIERRA DE MIS MAYORES, REITERANDO EN TAN MAGNA FECHA MI DETERMINACION DE TRABAJAR INCANSABLEMENTE EN SERVICIO DE LAS GRANDES ASPIRACIONES DE NUESTRO PUEBLO QUE POR LA NATURALEZA DE SU ESTIRPE Y POR SUS RELIEVANTES VIRTUDES CIUDADANAS, ESTA LLAMADO A GRANDES REALIZACIONES, TAL COMO SONARA EL GENUINO DEFENSOR Y MARTIR DEL ORIENTE BOLIVIANO DON ANDRES IBAÑEZ



**DEPARTAMENTO DE SANTA CRUZ**

HAGO PROPICIA ESTA OPORTUNIDAD PARA TESTIMONIAR MI ADMIRACION AL VALOR DE LA MUJER CRUCEÑA QUE, Y PARA ORGULLO DE TODOS, ASUMIO LA RESPONSABILIDAD HISTORICA DE INICIAR LA REVOLUCION NACIONAL LISTA ALEJANDO PARA SIEMPRE EL PELIGRO DEL IMPERIALISMO COMUNISTA, QUE INTENTABA ESCLAVIZAR A NUESTRA PATRIA. A LA JUVENTUD ORIENTAL QUE JAMAS PER-

DIO LA FE DE LOS VALORES DE NUESTRA CIVILIZACION Y EN NUESTRO DERECHO DE SER LIBRES; A TODO EL PUEBLO CRUCEÑO QUE MANTUVO VIVA LA ESPERANZA DE LOS BOLIVIANOS EN UN MEJOR DESTINO, LES HAGO LLEGAR UN TO A MI SALUDO FRATERNAL, LA REITERACION DE QUE, PESE A TODO, LOGRAREMOS CONSTRUIR UNA PATRIA REALMENTE SOBERANA Y SOCIALMENTE JUSTA.

La Paz, 24 de septiembre de 1971

**Dr. CARLOS VALVERDE BARBERY**  
**MINISTRO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA**



# ORIENTE PETROLERO

Una conformación en la que el buen fútbol va de la mano de un ponderable espíritu de lucha. Es la máxima expresión del fútbol cruceño y una

de las mayores del país. Puede ser uno de los equipos nacionales para la próxima Copa Libertadores de América, de manera que el anticipo va más que a manera de simple pronóstico.



## BANK OF AMERICA

LA PAZ, BOLIVIA

*HOY CUMPLIMOS CUATRO AÑOS Y ESTAMOS ORGULLOSOS POR LA LABOR DESPLEGADA EN BENEFICIO Y PROGRESO DE TODO EL PUEBLO BOLIVIANO.*

*Y EN ESTA OPORTUNIDAD TAMBIEN SALUDAMOS AL NOBLE PUEBLO DE SANTA CRUZ QUE CELEBRA UN AÑO MAS DE SU PROGRESO.*

*CONFIAMOS SEGUIR COOPERANDO EN SU FUTURO DESARROLLO*

BANK OF AMERICA N.T. & S.A.

# MARCHA

## HILADOS

Una de las fábricas que se ocupa del aprovechamiento de la producción algodonera, principalmente para el mercado interno, es la denominada "Texorsa" (fotos D y E) que produce hilados y envases, para atender las necesidades de los ingenios azucareros, molinos harineros, plantas arroceras, etc. Sus modernas instalaciones, arrojan una producción de dos millones de sacos anualmente. Con ella, le ahorra al país 700.000 dólares, substituyendo las importaciones.

## MADERA

Las exportaciones de madera a distintos países, alcanzaron un valor equivalente a un millón 500 mil dólares durante el año 1970. Para la presente gestión se calcula un incremento, por lo menos en el orden de los 2 millones de dólares. Esta industria insume mano de obra permanente de aproximadamente 8.000 personas. En el fotograbado F, se observan los camiones cargados de madera aserrada, que parten con destino a la localidad de Iquique (Chile).

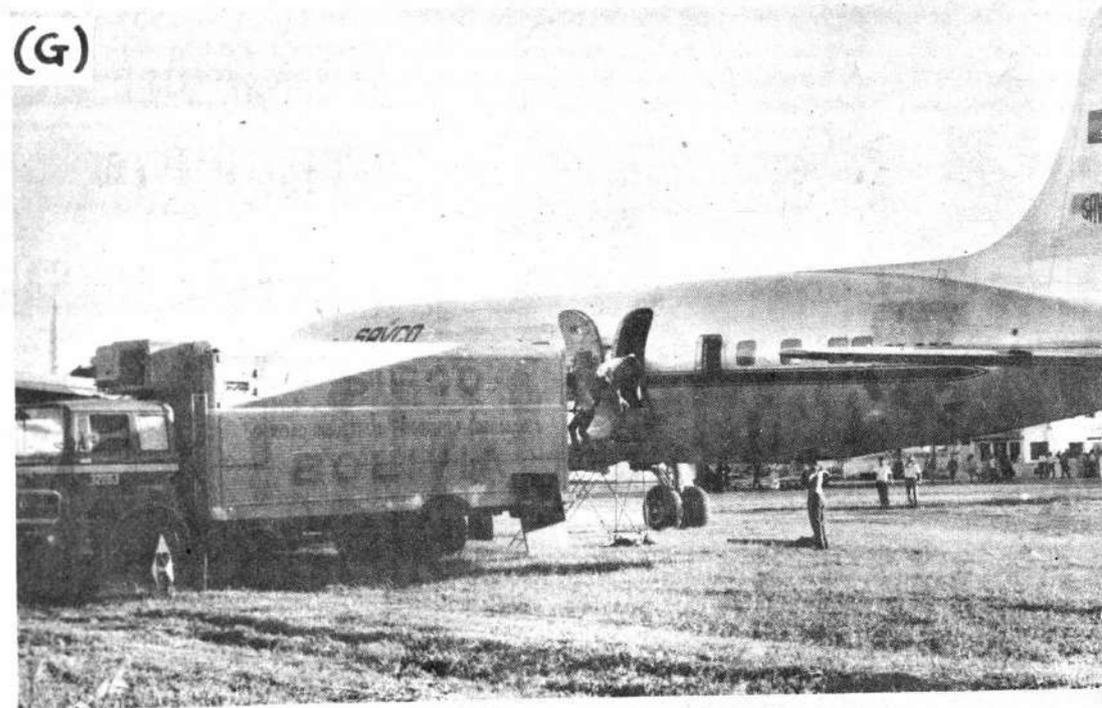
## GANADERIA

Los excedentes de carne vacuna, se han exportado últimamente a poblaciones del norte chileno, utilizando el transporte aéreo de la empresa "Savco" (foto G). En cada vuelo se carga 10.000 kilos de carne vacuna. Por otro lado, la exportadora "Sifco" (Sociedad Industrial Frigorífica Cochabamba), abastece también el mercado de La Paz con un volumen de 40.000 kilos semanales. Las estancias ganaderas, se preocupan por el mejoramiento de la raza vacuna, como se advierte en la foto H, tomada en la última feria exposición.

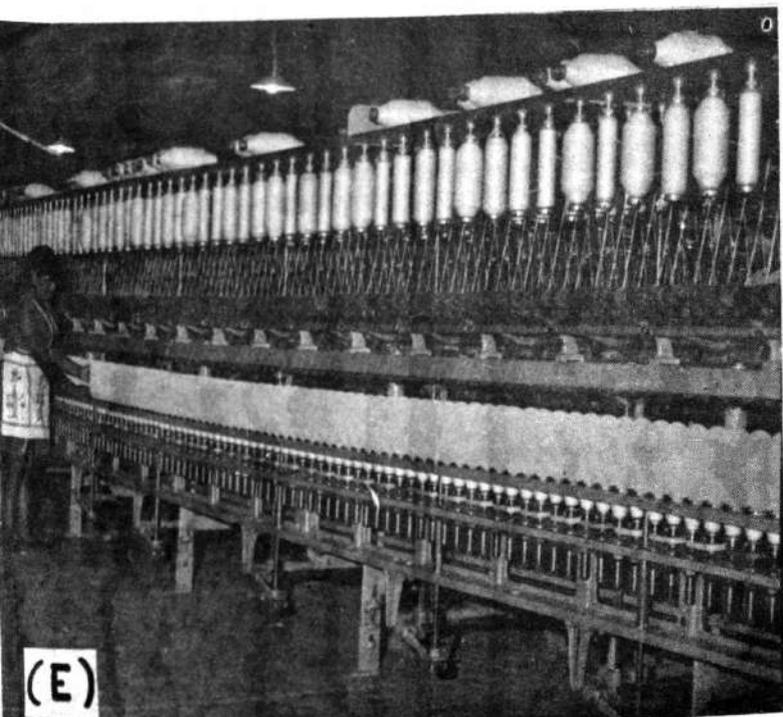
(Pasa a las páginas 22 y 23)



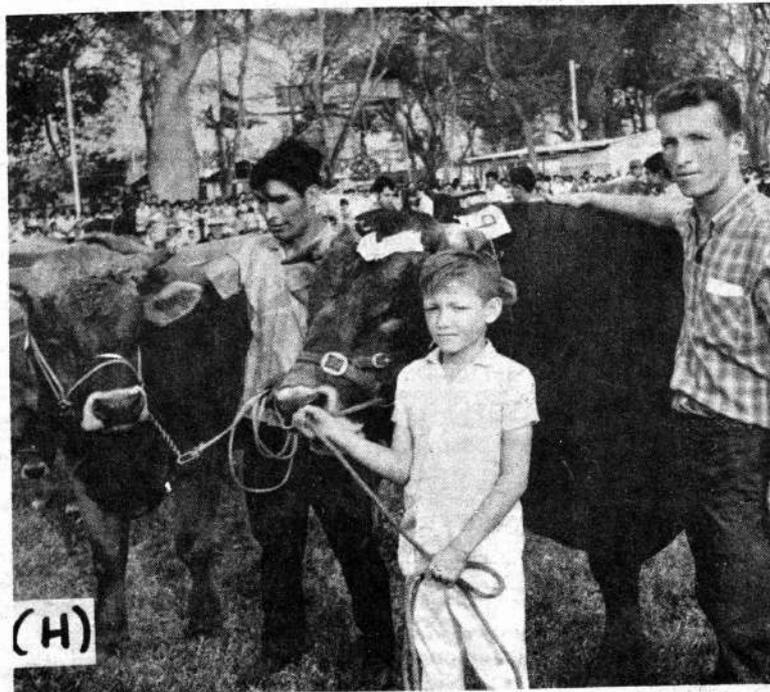
(F)



(G)



(E)



(H)



## MENSAJE DEL SR. PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, CNL. HUGO BANZER SUAREZ AL PUEBLO DE SANTA CRUZ EN SU 161 ANIVERSARIO

PUEBLO CRUCEÑO:

Recuperada la serenidad y restablecida la paz en el hogar boliviano, la familia cruceña, libre de todo temor y sin angustia, celebra un nuevo aniversario de su contribución a la Independencia Americana.

Me dirijo a vosotros, en una fecha, en la que el pueblo cambia, se integró al proceso histórico latinoamericano, contribuyendo a la creación de nuestra nacionalidad.

La hidalguía, nobleza y coraje del pueblo de Santa Cruz, constituye uno de los basamentos de nuestra propia esencia boliviana.

Como cruceño, junto a mi pueblo, rindo homenaje a los hombres que ofrendaron su vida por la Causa de la Emancipación, así como también, a quienes, posteriormente, hicieron de esta tierra lo que es hoy: un ejemplo de trabajo, prosperidad y grandeza moral.

Como Gobernante, formule votos para que Santa Cruz y sus hombres, continúen por el camino ascendente del progreso, manteniéndose como uno de los elementos aglutinadores de la República.

Aprovecho de esta oportunidad, para expresar a nombre de la Nación, nuestro homenaje a la mujer cruceña, cuya dignidad fue mancillada por los hombres del gobierno anarquizante y extremista que el pueblo boliviano supo eliminar. Honor y gloria a todas las mujeres cruceñas, que con valor incomparable, hicieron que en la Gesta de Agosto, obtuviéramos el triunfo frente a la negación de la Patria.

Las naciones, son lo que sus pueblos quieren que éstas sean. En la misma medida, Santa Cruz, y por ello también Bolivia, será lo que los cruceños y todos los bolivianos hagamos por ella, con dignidad, esfuerzo y profundo amor.

Me dirijo a los hombres de todas las edades y de los diferentes grupos sociales que componen el gran pueblo oriental, emplazán-

dolos para que no desmayen en la búsqueda de su progreso, tomando el papel de la juventud cruceña, que en la insurrección nacional de agosto, ha dado pruebas de renunciamento a su ideal. Les pido que mantengan su alma limpia, su corazón palpitante de patriotismo y su inteligencia creadora al servicio del país.

Debemos también hacer reconocimiento público, a todas las personas que, no obstante el peligro que entrañaba su sacrificio, y poniendo en riesgo su vida y patrimonio, nos cobijaron, dándonos protección. Más valió su decisión, que las acciones tenebrosas de los miembros del llamado Ejército de Liberación Nacional y de los agentes del Gobierno depuesto.

En el orden de los objetivos nacionales, mi Gobierno trabaja con verdadera dedicación, para materializar los proyectos de desarrollo regionales y, reducir en alguna medida, la brecha económica que nos separa de otros países. Concretamente me complace en anunciar la suscripción del contrato de financiamiento para la construcción del Gasoducto Santa Cruz-Yacuiba, cuyos beneficios no tardarán en llegar a esta noble tierra.

Invoco nuevamente el fervor patriótico de mis conterráneos para que tengan seguridad y confianza en el futuro del país, de gobernantes y gobernados volquemos nuestras esperanzas en inquietudes y trabajo creador.

Sobre bases de paz, orden e imperio de la ley, reconstruyamos Bolivia.

Estado, trabajadores, campesinos y empresa privada, trabajemos en favor del hombre concreto, con todos sus valores, en la promoción de su actividad individual y como parte vital de la actividad nacional para lograr su pleno desarrollo.

Pido al pueblo cruceño, comprender las razones de mi mensaje en Santa Cruz, motivada por obligaciones de Estado, que no privan el placer de compartir con ese pueblo a quien tanto amo y tanto quiero.

# Mensaje del Alcalde Municipal en el día glorioso cruceño

Saludamos al día de nuestras legítimas glorias con fervoroso entusiasmo delante de la efigie de los héroes cuyo sacrificio nos llena ahora de renovado orgullo a medida que corren los años y los hechos sublimes se agigantan y ennoblecen.

El grito de libertad lanzado por los patriotas cruceños el 24 de septiembre de 1810, fue la respuesta al poder despótico español ejercido a espaldas de leyes sabias escritas para el mejor gobierno de las colonias de América.

La lucha libertaria llenó las grandes páginas de la historia con ejemplos de increíble heroísmo, porque fue una guerra inspirada en el más noble de los ideales y mantenida con el tributo de sangre generosa.

Santa Cruz, nacida en un suelo generoso y privilegiado por la naturaleza, camina ahora hacia el futuro sin temor ni vacilaciones, al favor de un clima de paz y la garantía de un gobierno nacido del pueblo en servicio del pueblo, todos unidos por los lazos de la raza y una nueva conciencia de la Patria y su gran destino.

El gobierno actual con las garantías que patentiza la obra revolucionaria, ofrece para todos, humildes y pudientes, los medios necesarios para llegar a la meta de tan ansiada prosperidad, intensificando sus esfuerzos para levantar los niveles económicos y por ende de la cultura del pueblo y su formación técnica en todas las latitudes del territorio patrio.

Que un cordial impulso cívico anime nuestras decisiones y el amor a la tierra, la fuerza moral colectiva, respalden nuestros propósitos de seguir adelante hasta ver cumplidos los anhelos de progreso y bienestar a que justamente aspiran el pueblo y sus instituciones representativas.

Santa Cruz, 24 de septiembre de 1971

PEDRO RIBERA SANCHEZ  
Alcalde Municipal

## Ambicioso proyecto comunal puede ser decisivo para el progreso cruceño

Municipalidad de Santa Cruz está encarando de manera decidida varios planes de infraestructura y de embellecimiento de la ciudad. La intensa actividad de su



Uno de los más bellos paseos de la capital cruceña, lo constituye el Parque del Arenal. La actual administración comunal, pretende dotar a la ciudad de otros lugares de expansión y que además acrecienten la belleza urbanística.



titular, Pedro Ribera Sánchez infunde dinamismo a todas sus dependencias, para concretar con la oportunidad del caso, los proyectos trazados y la elaboración de otros nuevos.

Este hecho, a su vez, está despertando la confianza del pueblo hacia la consecuente labor de su burgomaestre Ribera, quien manifiestamente propugna una cobertura progresista, digna de encomio.

Dentro de aquel esquema de trabajo productivo y de promoción comunal, el Alcalde cruceño esta empeñado en proseguir obras de carácter social, destinadas a solucionar problemas habitacionales de los pobres.

### PLAN SOCIO-URBANO

Concretamente, aquel propósito se traduce en la realización objetiva del Plan Socio Urbano, que consiste en la construcción de 4.000 viviendas, cuyo valor oscilará entre 8 y 35 mil pesos bolivianos, divididos en 10 categorías.

Para el afecto, está gestionando créditos que financien la segunda etapa, es decir la construcción. La primera se refiere a la distribución y entrega de lotes a las cooperativas calificadas.

La oficina técnica de la Comuna, explica este último aspecto, indicando que para conformar unidades vecinales modernamente equipadas, se ha visto la necesidad de favorecer a la población organizada en cooperativas.

En realidad, el Plan en marcha, contiene la ambiciosa proyección de culminar esta importante obra social. Desde hace algún tiempo se han cumplido algunos requisitos indispensables, tales como la formación de las cooperativas, la recaudación de aportes, elaboración de proyectos de viviendas, presupuestos, cómputos de materiales y otros de carácter técnico.

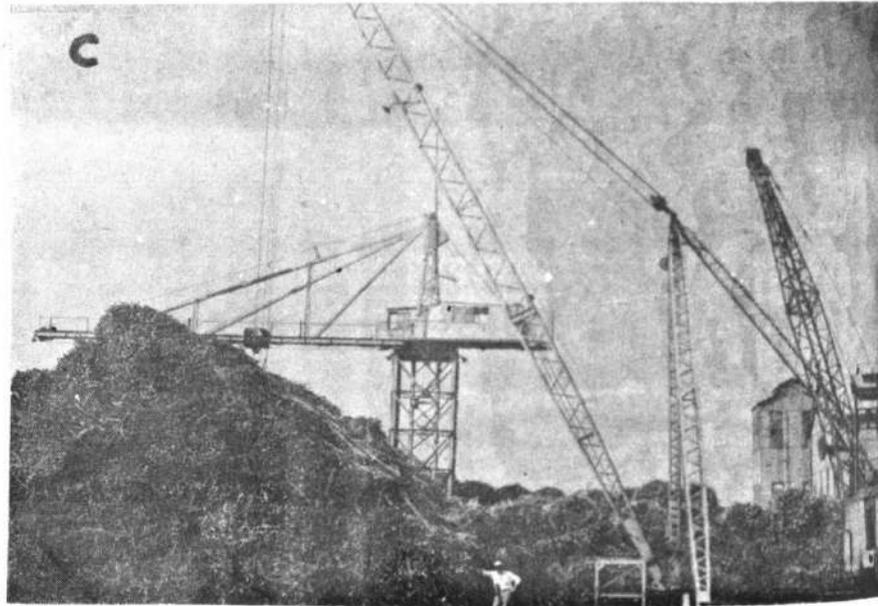
La iniciativa intenta mayores alcances hacia los centros provinciales, con objeto de evitar la emigración masiva al polo central de desarrollo y proporcionar asentamiento de población flotante ocupada en cosecha de caña, algodón y otros, procurando proveer simultáneamente la infraestructura y el equipamiento indispensable.

### OTRA GESTION

Animado de mayores proyecciones, en los últimos días el Alcalde de Santa Cruz, promovió conversaciones con propietarios de terrenos prediales situados en áreas periféricas de la ciudad, con el propósito de conseguir lotes a precios módicos para dotar a las personas de pocos recursos.

El resultado fue más que satisfactorio, puesto que con siguió aquellos solares casi obsequiados, es decir a un peso boliviano el metro cuadrado.

El anuncio oficial de esta gestión, hará conocer en el curso de hoy.



# DIERON A BOLIVIA PARA GASODUCTO VALOR DE 42 MILLONES CIENTOS MIL DOLARES

El presidente Banzer firmó hoy con el Banco Mundial y con el desarrollo sendos acuerdos por los que recibirá primero y 42 millones del segundo, para financiar la construcción y el mantenimiento de gas natural del país a la Argentina.

El acuerdo en el Banco Interamericano, la Argentina iniciará el pago de garantía del préstamo.

Los otorgados a la compañía Yacibol (logos transportador de Yacimientos petrolíferos fiscales bolivianos) para construir el gasoducto entre los campos de Colpa y la localidad de Yacuba, sobre la frontera con Argentina se calcula en 42 millones de dólares. Las otras subvenciones privadas norteamericanas y del propio gobierno de hidrocarburos, Roberto Tapriles, y el representante de la firma a nombre de BOLIVIA, en el Banco Interamericano de la institución, Antonio Ortiz Mina, y en el Banco Mundial, Robert Mc Namara.

Se otorgó los documentos por la Argentina el ministro de la Hacienda, Tomás Ibañez.

El interés en el asunto por la venta de gas boliviano a la Argentina mediante un contrato de 20 años en "YPPB" y Gas del Estado argentino, que canalizará el combustible desde Camerón en Buenos Aires, gran Buenos Aires y alrededores, había sido acordado ya el 1 de julio de este año. El préstamo para una vida más agitada, pues alcanzó a ser firmado en el momento de la nacionalización de la "Gulf" por el gobierno del general Torres quedó suspendido. El gobierno de Torres — que fue el primero — hubo de iniciar nuevas gestiones a la luz de las exigencias por la nacionalización de la "Gulf".

# LA COOPERARA EN DESARROLLO DE PLANTAS CONCENTRADORAS: MINAS

El presidente Banzer cooperará en el desarrollo de las plantas de concentración de minerales en las minas de Bolivia, sostuvo una reunión de trabajo con el Subsecretario de Minería, Javier Bedregal Gutiérrez y los principales personeros de la Minería Metalúrgica.

El jefe de la Misión Alemana, manifestó su vivo interés por el desarrollo de las minas y la cooperación prioritaria a la minería privada, traducción de conjuntos de desarrollo minero especialmente en el trabajo de la ley.

El gobierno comprenderá también una serie de becas para el egreso de los técnicos, entrenamiento técnico, viajes de estudios, así como el pagar los gastos respectivos que demande la venida de becas simultáneamente con técnicos bolivianos.

El director del Instituto de Investigaciones Minero Metalúrgicas, manifestó por su parte, el montaje de un laboratorio de investigación y el ofrecimiento de los miembros de la Misión Alemana, el monto de 700 mil dólares, el mismo sería un instrumento de garantía que tiene a su cargo el Instituto.

En la reunión, la misión extranjera se comprometió a elevar ante las autoridades señaladas, respuesta que llegará por intermedio del Subsecretario de Minería, Jorge Artos, quien a su vez participó en las discusiones de la Misión y Metalurgia, agradeció por su parte el deseo de cooperación y aportará en grande al desarrollo de la minería.

# LINEAMIENTOS DE POLITICA SINDICAL DICTARA GOBIERNO ANUNCIO AYER EL PRESIDENTE BANZER

El presidente Banzer anunció que se dictarán lineamientos de la política sindical, a tiempo de afirmar que el movimiento del sindicalismo fue deformado y se convirtió en actividad netamente política.

Durante el acto, el presidente de la República, dijo que era estimulante recibir la visita de una familia que sabe comprender los problemas nacionales.

Las expresiones del coronel Banzer fueron vertidas —según la Dirección de Informaciones— durante una visita que le hicieron los participantes del ampliado de trabajadores ferroviarios, transportes aéreos y ramas anexas, oportunidad en que le expresaron apoyo incondicional a la tarea de reconstrucción del país.

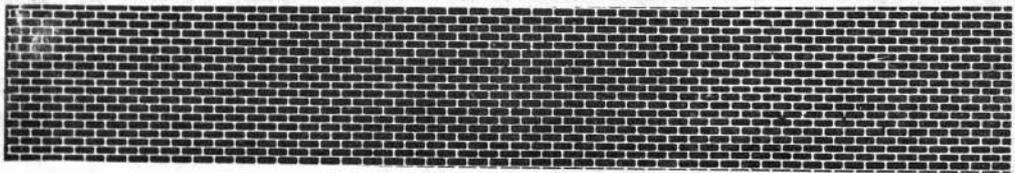
Puntualizó que el país, como fruto del caos y de la anarquía y del desgobierno atraviesa una etapa crítica.

La ceremonia se cumplió en el hall del Palacio de Gobierno a horas 11 y fue Juan Sanjinés Ovando, hablando a nombre de los ferroviarios quien —según la Dirección de Informaciones— expresó el saludo y apoyo al gobierno.

Agregó que son múltiples los problemas que confronta el actual gobierno como herencia del pasado, pero que "con la ayuda de todos ustedes encontraremos soluciones. La responsabilidad es indudablemente del gobierno pero yo les pido que también ustedes participen porque está en juego el futuro de nuestra patria", puntualizó.

Sanjinés Ovando, es el dirigente del nuevo comité ejecutivo de la confederación ferroviaria que, según los representantes de ese sector, no es trabajador ferroviario, conforme comunicaron públicamente en anterior edición.

Más adelante, expresó que el movimiento sindical fue deformado y se convirtió en actividad netamente política, "con ideas que no conciben con nuestra forma de vida, nuestra tradición, nuestra historia y particularmente con nuestra esencia democrática.



## ¡TIENE PATITAS! DEJELO CAMINAR HASTA SU CASA

# SONY

Le dara  
satisfacciones

La calidad máxima en TV



MACEIDA

# HANSA

Ltda. LA PAZ, Cochabamba, Oruro, Potosí, Santa Cruz, Sucre, Tarija y Villazon

LA FIRMA BOLIVIANA DE SU CONFIANZA CON MAS DE 60 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS

ANTE DE 12 A 15 AÑOS  
QUE SER EL HEROE O LA HEROINA DE  
TU GENERACION APRENDIENDO

Dactilografía  
Caligrafía  
Inglés



CON MELODIAS DE HOY Y DE SIEMPRE

AMERICAN INSTITUTE  
EN COLORADOS 36 (a media cuadra de El Prado)



## MENSAJE PREFECTURAL

### Al glorioso pueblo de Santa Cruz de la Sierra

Interpretando el sentimiento del pueblo de La Paz, y como Prefecto del Departamento, me es altamente honroso hacer llegar al heroico y glorioso pueblo cruceño, las más expresivas felicitaciones en el día de sus glorias, cuando alborozado festeja el 161 aniversario de la gesta libertaria.

Débo -como boliviano- recordar que cuando fuerzas regresivas y antinacionales, trabajaban arduamente para entregar esta nación a la voracidad del imperialismo rojo; cuando querían en su infantilismo suicidar la sacrosanta tricolor y remplazarla por un símbolo sin valor; cuando anhelaba en

su insensatez, corromper a nuestra juventud con esquemas que no pueden cuajar en nuestros sentimientos y en esta tierra cristiana, patriota y libre, fue el pueblo de Santa Cruz de la Sierra, el que, en gesto máscullo con heroísmo digno y espartano dijo: ¡BASTA!

El pueblo de La Paz, puesto de pie rinde su más acendrado homenaje a la extraordinaria MUJER CRUCENEA, que, emulando a las Heroínas de Cochabamba, incentivaron y dieron ejemplo de valor a todos los pueblos en defensa de su fervor cristiano y patriota. Para esas ilustres matronas, para los varones justos de la egregia Santa Cruz, sus ju

ventudes inmaculadas, sus obreros campesinos, intelectuales y fuerzas progresistas, que unidas indisolublemente al Glorioso Ejército Nacional, en jornadas dignas de nuestra historia, derrotaron a la barbarie extranjera y hicieron posibles el reencuentro de todos los bolivianos, con su patria en el inolvidable 19 de agosto de 1971, por intermedio de sus dignas autoridades actuales, vaya el sincero homenaje de admiración, cariño y respeto de La Paz y sus habitantes en este día de recordación a los mártires de la patria dignos hijos de esta fértil tierra, que es el futuro de la nación boliviana.

La Paz, 24 de septiembre de 1971

Waldo Cerruto C. de la B.  
PREFECTO DEL DEPARTAMENTO

## AL ESFORZADO PUEBLO PANDINO

*El pueblo de Pando, celebra hoy su XXXIII aniversario, siendo por esta razón el benjamin de Bolivia. Constituye para mí un verdadero placer hacer llegar a este esforzado pueblo, por intermedio de sus actuales autoridades, en nombre del pueblo de La Paz, y como Prefecto del Departamento, nuestros anhelos de progreso, trabajo edificante y bienestar al pueblo pandino, que como centinela vigilante en las alejadas fronteras patrias, sabrá en todo momento y ocasión velar por la tranquilidad e integridad de Bolivia.*

*Anhelamos que el progreso sea la meta de sus aspiraciones para que la definitiva integración y conexión entre Pando y La Paz sea el fin de nuestros mutuos deseos.*

La Paz, 24 de septiembre de 1971

Waldo Cerruto C.  
PREFECTO DEL DEPARTAMENTO



# Proyectan nacionalizar Canal de Panamá

Washington, 23 (ANSA).- El diputado estadounidense del estado de Missouri, Ward Hall, acusó hoy al fuerte de Panamá, general Omar Torrijos, de estar preparando la nacionalización del Canal de Panamá queriendo seguir el ejemplo de Egipto, cuando hace 15 años el coronel Gamal Abdel Nasser nacionalizó el Canal de Suez.

La acusación fue hecha por el diputado republicano durante el curso de las reuniones desde el martes, realiza una subcomisión de Asuntos Interamericanos de la Cámara de Representantes. En esas reuniones se analiza las conversaciones panameño-norteamericanas sobre el futuro de la zona del Canal.

Durante las reuniones, se hicieron duras críticas al gobierno panameño, calificándolo de "chantajista y demagógico".

## Mensaje del Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la Nación, Gral. Div. Remberto Iriarte Paz, al noble y viril pueblo de Santa Cruz

La celebración de la gesta libertaria del hermano Departamento de Santa Cruz, tiene hoy un especial significado, pues el noble y valeroso pueblo cruceño liderizado por uno de sus más preclaros hijos, el Cnl. Dn. Hugo Banzer Suárez, ratificando su tradición bolivianista y cristiana, vanguardizó la cruzada libertaria, que hoy permite a la familia boliviana vivir bajo un régimen de garantías y respeto a la dignidad humana.

Corresponde en esta oportunidad destacar el valor y espíritu de sacrificio de la noble mujer cruceña, que desafiando con integridad y valor la agresión de quienes pretendieron mansillar el honor de los bolivianos, luchó con coraje y sacrificio, para lograr hacer realidad las aspiraciones de una Patria libre y justa para todos los bolivianos. Por ello, las Fuerzas Armadas de la Nación, en mérito a la actitud asumida por la mujer cruceña, le ha otorgado la Orden Guerrillero José Miguel Lanza, como reconocimiento a su patriótico gesto.

En nombre de las Fuerzas Armadas de la Nación y mío propio, rindo mi más sentido homenaje al valeroso pueblo cruceño, haciendo votos por su constante progreso y desarrollo para bien de la nacionalidad toda.

La Paz, 24 de septiembre de 1971

GRAL. DIV. REMBERTO IRIARTE PAZ  
COMANDANTE EN JEFE DE LAS FF.AA. DE LA NACION

## Declaración Institucional de las Fuerzas Armadas de la Nación

La activa participación de las FF.AA. de la Nación aliadas con su pueblo en las jornadas de Agosto, definió el triunfo de los postulados democráticos de orden, libertad y progreso inherentes a la sociedad boliviana, cuya vigencia devuelve al país el fundamento de los principios en base a los cuales se organizó el Estado.

Nuestra sociedad recuperó su capacidad de desarrollar, su potencial cultural, económico y social en un ambiente de garantía y respeto a la personalidad humana, portadora de valores espirituales y éticos, y las propias FF.AA. como resultado de este proceso, recuperaron también su carácter institucional.

Dentro de este esquema, el rol de la Institución armada se caracteriza en esencia por su alianza permanente y definitiva con el pueblo al cual se debe y del que es parte activa, con absoluta abstracción de interés político — sectarios, garantizando de esta manera la estabilidad de los principios democráticos sustentados por la colectividad boliviana, el imperio de la Ley y el respeto a las instituciones.

Consecuentemente, los miembros de las FF.AA. de la Nación, desde el primer General hasta el último soldado, se constituyen en el sostén y pilar donde descansan los principios de nacionalidad y soberanía patria, participando activamente con su esfuerzo y realización en los planes del desarrollo integral de la Nación.

Institucionalmente la potencialidad de las FF.AA., en un país de las características del nuestro que debe encarar frontalmente la lucha contra el subdesarrollo, radica en que su existencia se justifica, en cuanto se constituya en un instrumento activo y organizado con el que cuente la sociedad para lograr las metas de desarrollo económico y social que se ha fijado. En consecuencia, los miembros de la Institución Armada, se deben a la Nación y sus supremos intereses y de ningún modo a grupos o sectores político-partidarios, que deberán actuar en sus respectivos niveles, desarrollando sus actividades de acuerdo con lo que dispone la Constitución Política del Estado y las leyes secundarias.

Es en función de este esquema institucional, que el Comando en Jefe de las FF.AA. de la Nación ha determinado la prohibición de que sus miembros participen en actividades político-partidarias, esta medida que se origina en el espíritu mismo de la Ley Orgánica de las FF.AA. garantizando la propia Institución, tiene también la virtud de garantizar el desarrollo de la actividad ciudadana en todos los campos.

Consecuentemente y respetando el amplio margen de libertad y consideración a las determinaciones personales de los miembros de la Institución, quienes deseen participar en forma activa en organizaciones político-partidarias, previamente deberán tramitar su respectiva licencia indefinida de los cuadros militares a los que pertenecen.

Configurada así la participación de las FF.AA. de la Nación, en el ámbito exclusivo de sus atribuciones, derechos y obligaciones, corresponde señalar definitivamente que los altos Jefes de la Institución Armada, cumplirán sus obligaciones específicas al margen de ambiciones de poder político que solo perjudican el normal desenvolvimiento institucional y la estabilidad que requiere la Nación en el proceso de recuperación integral al que ha ingresado.

Corresponde señalar que en las actuales circunstancias, las FF.AA. de la Nación, como Institución Tutelar de la Patria, apoyan plenamente al Gobierno presidido por el Coronel D. Hugo Banzer Suárez, porque consideran que el Frente Popular Nacionalista abre una amplia perspectiva de desarrollo y bienestar para la familia boliviana, en un ambiente de respeto a los principios democráticos y a las Instituciones Patrias, considerando necesario que el Gobierno del Frente Popular Nacionalista cuyas líneas maestras gozan del apoyo popular, enuncie un programa de acción de Gobierno en el campo político internacional, económico-social, educativo, de comunicaciones, de salud pública, con el fin de mantener la unidad de acción necesaria, que evitara desviaciones sectarias, tonificando de este modo una leal y sincera alianza de los partidos políticos que constituyen el Frente Popular Nacionalista.

El pueblo de Bolivia debe tener absoluta fe y plena confianza en que sus FF.AA. cumplirán lealmente con sus altas responsabilidades en el campo que les señalan las Leyes de la Nación, garantizando el normal desenvolvimiento de las Instituciones, preservando la heredad nacional y prestando su sincero y leal concurso en la lucha por superar el estado de subdesarrollo en que se encuentra Bolivia.

La Paz, 23 de septiembre de 1971

GRAL. DIV. REMBERTO IRIARTE PAZ  
COMANDANTE EN JEFE DE LAS FF.AA. DE LA NACION



## PRUDENCIO, CLAROS Y ASOCIADOS INGENIEROS

Sanchez Lima 2400 — Cajón Postal 6006  
La Paz Bolivia

UNA FIRMA NACIONAL DE CONSULTORIA, AL SERVICIO DE BOLIVIA, ESPECIALIZADA EN PROYECTOS DE INFRAESTRUCTURA, INDUSTRIALES METALURGICOS Y DE DESARROLLO AGROPECUARIO.

SALUDA A SANTA CRUZ EN SU CLXI ANIVERSARIO CIVICO Y AUGURA SUS MEJORES DESEOS PARA EL ENGRANDECIMIENTO Y PROGRESO DEL HERMANO DEPARTAMENTO.

La Paz, Septiembre 24, 1971.

**★ HOY GRAN CINE AVENIDA ★**  
 Millonario programa doble en su sala favorita  
 Matinees. **EL CABALLO EJECUTIVO** de **WALT DISNEY** con Dean Jones - en Technicolor y **A FUEGO DE METRALLA** en Technicolor con Douglas MacLoure.  
 Tarda y Noche mayores de 16 años la emocionante película que cautivo a miles...

Vivió sin freno... amó sin límites y el mundo jamás perdonó su rebeldía

**JAMES FOX** **JOAN MARCUS** **JOAN MARCUS** **JOAN MARCUS**  
**VANESSA REDGRAVE**  
 en **"ISADORA"**  
 Producida en asociación con UNIVERSAL PICTURES LIMITED  
 TECHNICOLOR®

Y... **EL PATO DONALD EN EL PAIS DE LAS MATEMATICAS** de Walt Disney.

# Su cine para hoy

**CINE 6 DE AGOSTO**  
 Matinée, tarda y noche, en technicolor (SM. de 18 años) **Z A BRISKIE POINT**, con Mark Frechette y Daria Halprin. Actualidades mundiales No. 37. Precios matinee 3.60 y 4.10. Tarda y noche 4.80 y 5.30.

**CINE SCALA**  
 Matinée **LAS LEANDRAS**. Tarda y noche **LA UNICA CASA EN LONDRES** (mayores de 21 años). El noticioso **EL MUNDO AL INSTANTE**. Precios matinee 3.60. Tarda y noche 4.80 y 5.30.

**CINE LA PAZ**  
 Matinée, tarda y noche. **LOS PARAGUAS DE CHERBURGO** con Catherine Deneuve y Anne Vernon. Además: El noticioso **EL MUNDO AL INSTANTE**. Precios: matinee 3.60 y 4.10. Tarda y noche 4.80 y 5.30.

**CINE 16 DE JULIO**  
 Matinée **AQUELLOS ANOS LOCOS**, con Palito Ortega. Tarda y noche **LOS AMANTES SON SERES EXTRAÑOS**. (M. 21 años). Precios matinee 3.60 y 4.10. Tarda y noche 4.80 y 5.30.

**CINE MIRAFLORES**  
 Matinée, tarda y noche. Dobles **DIAS DE LA VIOLENCIA** y **SIGFRIDO**. Precios matinee 2.60. Tarda y noche 3.30.

**CINE TRIANON**  
 Desde las 14 horas funciones continuadas **EL PLANETA DE LAS MUJERES INVASORAS** y **LA VENGANZA DEL CORSARIO** y a las 18 **LAS GOLFAS** (mayores de 21 años).

**CINE BOLIVAR**  
 Matinée **BAJO DIEZ BANDERAS**. Tarda y noche **FUEGO EN LA SANGRE** sólo mayores. Precios matinee 2.60 y 2.10. Tarda y noche 3.20 y 2.20.

**¡DONDE EL PECADO TOMA LA FORMA DE LO BELLO!**

De arriba a abajo... ¡es la mejor casa en la ciudad!

Metro-Goldwyn-Mayer presenta una Producción de Carlo Ponti con

**David Hemmings**  
**Joanna Pettet**

**LA ÚNICA CASA EN LONDRES** ("THE BEST HOUSE IN LONDON")

coestrellas George Sanders · Dany Robin  
 Warren Mitchell · argumento cinematográfico original: Denis Norden  
 producida por Philip Breen y Kurt Unger  
 dirigida por Philip Saville · Eastmancolor® · MGM

ES OTRO SENSACIONAL IMPACTO DE "INCOFISA"

\* **HOY** TANDA Y NOCHE CENSURA MAYORES DE 21 AÑOS \*

**\* SENSACIONAL ESTRENO Cine SCALA \***

**CINE TESLA**  
 Matinée **MAS ALLA DE LA LEY** (mayores de 16 años). Tarda y noche en technicolor **COMO CUANDO Y CON QUIEN** (mayores de 21 años). Precios matinee 4.10 y 3.60. Tarda y noche 5.30 y 4.80.

**CINE PRINCESA**  
 Matinée, tarda y noche. Estreno en technicolor **VIETNAM GUERRA SIN FRONTERAS** (mayores de 16 años). Precios matinee 3.60, 3.10, 2.60 y 2.10. Tarda y noche 4.30, 3.80, 3.30 y 2.80.

**CINE UNIVERSO**  
 Matinée, tarda y noche **LA DAMA Y EL VAGABUNDO**, en technicolor. (T.P.). Precios matinee 3.60 y 4.10. Tarda y noche 4.80 y 5.30.

**CINE PARIS**  
 Matinée, tarda y noche. En technicolor **CUPIDO MOTO RIZADO** con Dean Jones y Michele Lee. Precios matinee 3.10. Tarda y noche 3.20.

**CINE AVENIDA**  
 Matinée **A FUEGO DE METRALLA** y **EL CABALLO EJECUTIVO**. Tarda y noche **ISADORA** y **EL PATO DONALD EN EL PAIS DE LAS MATEMATICAS**. Precios matinee 2.60 y 2.10. Tarda y noche 3.20 y 2.20.

**CINE ESMERALDA**  
 Matinée y tanda **QUIERO LLENARME DE TI** y **EN UNA PLAYA JUNTO AL MAR**. Noche **EN UNA PLAYA JUNTO AL MAR** y **COMO APRENDI A AMAR A LAS MUJERES** (mayores de 21 años). Precios matinee 2.60. Tarda y noche 2.70.

**CINE VARIEDADES**  
 Matinée y tanda **PIMIENTA Y PIMENTON** y **LOS MUERTOS NO CUENTAN**. Noche **PIMIENTA Y PIMENTON**. Precios matinee 2.60 y 1.80. Tarda y noche 2.70 y 1.80.

**CINE ROXY**  
 Matinée, tanda y noche. Dobles **AQUELLOS ANOS LOCOS** y **EL CID**. Precios matinee 2.60. Tarda y noche 3.30.

**CINE MURILLO**  
 Matinée **YO, NATALIE** y **EL AMABLE ESTAFADOR**. Tarda y noche **EL CLAN SICILIANO** y **YO, NATALIE** (mayores de 18 años). Precios matinee 3.10 y 2.10. Tarda y noche 3.20 y 2.10.

**CINE ABARCA**  
 Matinée, tanda y noche. Dobles en technicolor y **CUPIDO MOTO RIZADO** y **EL PUENTE DE REMAGEN**. Precios matinee 2.60 y 1.80. Tarda y noche 2.70 y 1.80.

**HOY** LA PELICULA QUE TODOS ESPERABAN VER. UN EMOCIONANTE DRAMA DE INTRIGA POLITICA BASADA EN HECHOS REALES

**DISNEY PRESENTA**  
**YVES MONTAND**  
**SIMONE SIGNORET**  
**"The Confession"**  
 directed by **COSTA-GAVRAS**

**IMPONENTE**

**LA CONFESION**

**GRANDIOSO ESTRENO**

**Mayores de 18 años**

**CINE 16 DE JULIO**

**CINE MEXICO**  
 Matinée **SANTO Y BLUE DEMON CONTRA LOS MONSTRUOS** y **MISION CUMPLIDA** estreno en colores. Tarda y noche **AL FIN A SOLAS** y **MISION CUMPLIDA**. Precios 3.00 y 2.00.

**CINE EBRO**  
 Matinée, tanda y noche. Dobles **FURIA SIN FRENO** y **ESTA CALLE ES NUESTRA**. Precios matinee 2.60 y 1.60. Tarda y noche 3.20 y 1.60.

**CINE 16 DE NOVIEMBRE**  
 Matinée, tanda y noche. **REQUIEM PARA UN HIRIBIT** y **LA MUCHACHA HIPNOTIZADA** con Isabel Sarly.

**CINE ILLIMANI**  
 Matinée, tanda y noche. **LA HORRIPILANTE BESTIA HUMANA** y **CUANDO LOS HIJOS SE VAN**. Precios matinee 1.10. Tarda y noche 1.10.

**DE DOMINGO**  
**ENFOQUES**  
 DOMINGO



## Liquidación de Saldos por viaje

Comedor, dormitorio, calefón de 54 gal. Radio Zenith 7000, grabadora, lámparas, estufas a gas, máquina de coser eléctrica, biombos, objetos de regalo, muebles sueltos, equipo de camping, Winchester.

Av. 6 de Agosto 2845 - Todos los días.

## Consejo Nacional de Edificaciones Escolares "CONES"

2ª CONVOCATORIA A PROPUESTAS  
Nº 12/71

### PROGRAMA Nº 1

Por orden de la Dirección Ejecutiva de "CONES" se convoca a las Empresas Constructoras de 1ª, 2ª y 3ª categorías a la presentación de propuestas con todas las formalidades de ley, que se detallan en los Documentos de Contrato para la construcción de los siguientes edificios educacionales:

- 1.- Liceo "JOSEFINA GOITIA" en la ciudad de Santa Cruz \$b. 687.941,50.
- 2.- Colegio "CALAMA" en la localidad de Quillaqollo-Cochabamba \$b. 630.206,50.
- 3.- Edificio escolar en la localidad de Uyuni-Potosí \$b. 485.853,00.

Los indicados montos corresponden a los precios oficiales. Las Empresas Constructoras convocadas a la presente licitación, deberán estar debidamente inscritas en el Registro de Firms Constructoras del Ministerio de Transporte y Comunicaciones.

La licitación se realiza con recursos de la Cuenta "Plan Nacional de Edificaciones Escolares".

Los planos de construcción y Documentos de Contrato, podrán ser adquiridos en las oficinas de CONES (calle Potosí Nº 940, 5º piso) previo pago correspondiente.

Las propuestas deberán ser ensobradas por separado para cada construcción y se las presentará en las mismas oficinas de CONES, el día, viernes 8 de octubre de 1971, hasta horas 12, para abrirse posteriormente en Junta de Almonedas en presencia de los interesados.

La Paz, 22 de septiembre de 1971

DEPARTAMENTO DE PROYECTOS Y LICITACIONES

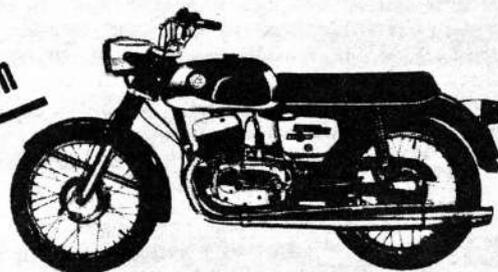
Vº Bº DIRECTOR EJECUTIVO

## Motocicletas de fama mundial



nueva motocicleta de construcción perfecta  
aspecto soberbio  
rendimientos cumbre

La motocicleta  
que prefiere  
todo campeón



## CORAZONES JOVENES

VENTA - REPUESTOS - SERVICIO PERMANENTE  
**SKOBOL S.A.**  
LA PAZ - CALLE POTOSÍ 862 - TEL. 85102  
COCHABAMBA - ORURO - SANTA CRUZ - SUCRE - POTOSÍ - TARIJA - TRINIDAD

# MENSAJE DEL MINISTRO DE URBANISMO Y VIVIENDA



Santa Cruz

En esta fecha histórica en que el Departamento de Santa Cruz recuerda alborozado el alzamiento de sus hijos que se sumaron a la causa libertadora, para constituir nuestra amada Patria; rindo mi homenaje de admiración y respeto a ese valeroso pueblo que imbuido de verdadero sentimiento nacionalista, inició el 19 del mes pasado la insurgencia nacional para desterrar la anarquía y restablecer el orden en nuestro país.

Al evocar esos recuerdos heroicos como hijos de esa hermosa tierra hago votos por la felicidad y la tranquilidad de todos los hogares cruceños. Y como ministro de Estado prometo trabajar sin desmayos para que Santa Cruz con el empuje que caracteriza a sus habitantes y con la acción del Gobierno Popular Nacionalista que preside el señor Coronel Hugo Banzer Suárez, siga con fe y confianza por la ruta de su progreso.

# LA EMPRESA PRIVADA RESPALDA AL PAIS

## LA EMPRESA PRIVADA

La empresa privada tiene plena confianza en el futuro del país y se propone contribuir a que esa confianza se extienda a todos los sectores de la población. Este fue uno de los conceptos centrales de la conferencia de prensa ofrecida por la Confederación de Empresarios Privados ante periodistas de esta ciudad y corresponsales extranjeros.



Resumi los objetivos inmediatos del sector empresarial señalando que

consisten en REDUCIR LA DESOCUPACION, REACTIVAR LA ECONOMIA EN TODOS SUS SECTORES Y APELAR, CON ESTAS FINALIDADES, A TODAS LAS FUENTES POSIBLES DE FINANCIAMIENTO INTERNO Y EXTERNO.

Añadi a continuación los siguientes conceptos:

"Las recientes expresiones de estímulo a la empresa privada que parten de las más altas esferas del Gobierno aseguran UN CLIMA FAVORABLE PARA EL DESARROLLO DEL PAIS mediante el decidido concurso de la empresa privada que ahora ha encontrado el cauce para desplegar toda su capacidad creadora".

"Defendemos a la empresa privada como un sistema de comprobada eficacia en todas partes del mundo. No la defendemos como expresión de un interés egoísta o del mero afán de lucro. La empresa privada se encuentra en estos momentos AL SERVICIO DEL PAIS Y DE LOS SUPERIORES INTERESES NACIONALES. En condiciones propicias para el pleno desarrollo de las actividades del sector privado, como ocurre ahora, los empresarios buscamos UNA VERDADERA ALIANZA CON LA CLASE TRABAJADORA para superar el estado de atraso en que se debate el país".

"Un problema prioritario para el sector privado es el de la desocupación. Una condición indispensable para asegurar el desarrollo es la de elevar la capacidad adquisitiva de la población buscando el pleno empleo. Al ampliarse el mercado de consumo se crearán condiciones propicias para la expansión de las actividades productivas y el incremento de las inversiones. Como consecuencia las mayorías nacionales tendrán los medios necesarios para adquirir bienes y mejorar sus niveles de vida".

Hice luego una relación de los distintos campos en los cuales la empresa privada se propone concentrar su esfuerzo para aliviar progresivamente el problema de la desocupación.

Me referí en primer término a la industria de la construcción explicando que en este sector existen ya PROYECTOS CONCLUIDOS POR VALOR DE VARIOS MILLONES DE DOLARES, ASI COMO EL NECESARIO FINANCIAMIENTO que por razones de orden político no había sido utilizado por el anterior régimen. Indicó que la construcción de viviendas baratas, así como la ejecución de proyectos camineros permitirán OCUPAR A VARIOS MILES DE PERSONAS que habían sido progresivamente desplazadas de sus fuentes de trabajo en los meses recientes. Finalmente hice notar el efecto multiplicador de la industria de la construcción en el transporte, en la producción de materiales diversos, y en el comercio, recalcando al mismo tiempo que esto se traducirá en una multiplicación de las fuentes de trabajo como efecto colateral.

Señalé que en el sector industrial se tropieza con el problema de que la contracción del mercado ocasionó la acumulación de productos en los almacenes de las fábricas por la falta de capacidad adquisitiva de la población. Sugerí la posibilidad de establecer UN SISTEMA DE CREDITOS que permita a la industria colocar esos excedentes de producción en el mercado para que las fábricas vuelvan a funcionar a plena capacidad, absorbiendo a su vez a un GRAN NUMERO DE TRABAJADORES que se encuentran cesantes.

En cuanto a la minería anoté que de inmediato se buscará el canalizar el mayor volumen posible de créditos internos y externos hacia la minería mediana y pequeña, permitiendo a los empresarios mineros ocupar al gran número de cesantes que

existen en este sector. "La reactivación de la minería privada —dijo— tendrá un efecto multiplicador similar al de la construcción, en el transporte y en el comercio. Pero además significará mayor producción de minerales y en consecuencia mayor ingreso de divisas para el país lo cual nos permitirá importar mayores volúmenes de bienes de capital y artículos esenciales que aún producimos".

Mencioné luego a los sectores agrícola y ganadero para los cuales también se está procurando el mayor financiamiento posible. "No sólo nos interesa ir hacia el total autoabastecimiento de productos derivados de la agricultura y la ganadería SINO ESTIMULAR DECIDIDAMENTE LA PRODUCCION EXPORTABLE COMO DEBE OCURRIR DE INMEDIATO CON LA CARNE, LA FRUTA, EL ALGODON, EL AZUCAR Y EL CAFE. Así logramos por un lado el ahorro de divisas y por otro el incremento de éstas. Y como en los casos anteriores crearemos nuevos frentes de trabajo dando una batalla frontal contra la desocupación".

"En el sector comercial —añadi— buscaremos la tecnificación de los sistemas de ventas para obtener una óptima distribución de los bienes en todo el territorio nacional y NOS OCUPAREMOS DE CREAR EL MECANISMO INFRAESTRUCTURAL DE SERVICIOS, LOS ALMACENES Y FRIGORIFICOS QUE REQUIERE UN SISTEMA COMERCIAL MODERNO. El mejoramiento de los sistemas comerciales permitirá una progresiva absorción de personal en este sector".

El señor Violand se refirió finalmente al turismo. "Bolivia proyecta ahora hacia al exterior una imagen de orden y legalidad —dijo— y es esta una de las condiciones más favorables para la "industria sin chimeneas". El sector empresarial dedicado a las diversas especialidades del turismo se propone desplegar gran esfuerzo en la atracción de visitantes, lo cual incentivará el comercio interno y permitirá demostrar las enormes posibilidades de nuestro país en todos los órdenes".

Expresé que una preocupación principal del sector privado es la que constituye la situación que prevalece en extensas regiones del área rural donde los campesinos viven al margen de la economía industrial moderna. "Nos interesa fundamentalmente la elevación del nivel de vida de los campesinos no sólo porque para el desarrollo es indispensable la expansión del mercado interno de consumo, sino porque NO PODEMOS SEGUIR VIENDO IMPACTADA LA DRAMATICA SITUACION EN QUE SE ENCUENTRAN NUESTROS HERMANOS Y COMPATRIOTAS DEL CAMPESESINO".

Dije luego que para alcanzar estos objetivos es preciso convocar las fuerzas de la producción yendo hacia UNA VERDADERA ALIANZA CON LOS TRABAJADORES por conducto de organizaciones legalmente constituidas y mediante el diálogo abierto, directo y sincero entre patronos y trabajadores.

"TENEMOS EL MAS PROFUNDO RESPETO POR LAS ORGANIZACIONES SINDICALES QUE SE ENCUADRAN EN LA ESPECIFICA FUNCION DE REPRESENTAR A LOS TRABAJADORES DE BASE, y pedimos al sector laboral que se nos una a este enorme esfuerzo de sacar a Bolivia de la crítica situación que ha sido llevada. Exigimos a todas nuestras empresas afiliadas que otorguen a sus trabajadores un trato digno y decoroso, acorde con su condición de hombres libres y dignos. En ningún caso la Confederación extenderá su amparo a una empresa afiliada que no cumpla rigurosamente con este precepto".

"La filosofía de la empresa privada boliviana se apoya en los TERMINOS OPTIMOS DE RELACION OBRERO-PATRONAL, debe otorgarse a los trabajadores los mejores salarios y las mejores condiciones de vida que permita la economía de la respectiva empresa dentro del marco general de la economía nacional. Fundamentalmente nuestro interés de reactivar la economía SE DIRIGE AL OBJETIVO DE MEJORAR EN LA MISMA PROPORCION LA ECONOMIA DE LOS TRABAJADORES".

Anuncié luego la próxima realización de un Congreso Extraordinario de este sector económico, donde se concretarán una serie de iniciativas que están siendo intensamente estudiadas por equipos de jóvenes economistas y empresarios.

Finalmente aludí a los compromisos de Bolivia dentro del pacto subregional andino expresando la preocupación del sector empresarial privado por la falta de preparación del país para hacer frente a esos compromisos. "Los empresarios bolivianos, dije, estamos dispuestos a empeñar nuestro máximo esfuerzo por aprovechar las ventajas que nos ofrecen estos compromisos internacionales y con esa finalidad nos encontramos en un activo proceso de diagnóstico de probabilidades".

PORTIVO

# VOLIBOL: ULTIMA FECHA DE LA PRIMERA RUEDA SE INICIARA HOY

La última fecha de la primera rueda del campeonato oficial de volibol, se iniciará esta mañana en cancha del colegio Don Bosco.

Las damas, a partir de las 19 jugarán: San Agustín, Víctor Agustín Ugarte Inglés Católico y en varones lo harán: Litoral y Universita-

ria. En la competencia juvenil se inaugura a las 17 horas con encuentros entre Litoral y Universidad y Agrimia (damas) y Promoción y Poder (varones). Estas confrontaciones se jugarán a cabo en el mismo escenario deportivo.

## DEPORTIVO

Antonio es líder invicto. En 8 encuentros

# RONDA CLASIFICATORIA TERMINA LUNES: BILLAR

La clasificatoria del campeonato tripartito de billar, en primer etapa, con los siguientes resultados:

El subcampeón nacional, Arnoldo Pinto mejorando anteriores presentaciones, venció a Jorge Guzmán por 60-31 en 110 entradas durante la disputa de la séptima fecha de la clasificatoria que se lleva a cabo en sa-

lones del club "16 de Julio".

En otros partidos correspondientes a esta misma fecha, Arturo Amboni derrotó a Alfredo de La Torre por 60-55 en 144 entradas; Miguel Ángel Gutiérrez a Jaime Ortega por 60-55 en 144 entradas; Miguel Ángel Gutiérrez a Jaime Ortega por 60-52 en 143 entradas y Jorge Noda a Humberto Vargas por 60-53 en 120 entradas.

## RESULTADOS

Luego de estos resultados, la tabla actualizada, en la serie "A" está liderada por René Aguirre que tiene 8 puntos, seguido de Mateo Ace y Jorge Noda con 6. La "B" encabezada por Carlos Arteaga y Arnoldo Pinto con 8 unidades, aun cuando Pinto tiene jugados dos partidos más que Arteaga.

# MOTOCICLISMO

La Comisión Deportiva de Motociclismo del Club Boliviano, filial La Paz, presidida por Francisco Jáurakui y con secretario general Gerardo Jáurakui, en comisión de gobierno, ha designado a Juan Hualas, Guido Mene y Lizandro Anzoleaga como miembros de la comisión de selección de pilotos para el campeonato de las 23 y 24 del próximo mes de octubre en el Parque Nacional de

las horas según anuncio de directivos del Moto Club Boliviano.

**SE NECESITA PEINADORA PARA SALON DE BELLEZA.- LLAMAR AL TELEFONO 54307.**

# CONCURSO DE MERITOS

La Subsecretaría de Inmigración del Ministerio del Interior convoca a concurso de méritos para optar los cargos de kardista especializado y secretario bilingüe (inglés - castellano) para el trabajo que demandará el censo de extranjeros. Los interesados podrán presentar sus curriculum vitae en la Subsecretaría de Inmigración, todos los días hábiles en horas de oficina, hasta el día 29 del presente mes.

LA PAZ, 21 DE SEPTIEMBRE DE 1971  
 LIC. RODOLFO GREMINGER D.  
 Subsecretario de Inmigración

# VOTO RESOLUTIVO

## CONSIDERANDO:

Que, el Gobierno Nacionalista y Popular del Cnl. Hugo Banzer Suárez ha dictado el Decreto Supremo por el que se incorpora al campesinado, que constituye el sector mayoritario de la población nacional, al Seguro Social

Que, esta acertada medida sólo podía surgir de un Gobierno verazmente Nacionalista que vela por las grandes mayorías, que hasta ahora han permanecido al margen de toda protección;

Que es deber de la Confederación Nacional de Campesinos aplaudir y apoyar esta medida trascendental que beneficia a los hermanos campesinos del país;

## RESUELVE:

1o.— Felicitar y agradecer, a nombre de los Trabajadores Campesinos de Bolivia, en la persona del Excmo. señor Presidente Cnl. Hugo Banzer Suárez, al Gobierno de la Nación, por la dictación del Decreto Supremo que establece el Seguro Social en favor de los hermanos campesinos que constituyen las mayorías nacionales.

2o.— Pedir a la Comisión encargada del estudio y reglamentación del respectivo D.S., considerar todos los aspectos que apareja el Seguro Social Campesino, procurando que sus beneficios alcancen a todos los trabajadores del agro, sin discriminaciones odiosas.

3o.— Pedir a la Comisión entregue su informe dentro del plazo señalado a fin de acelerar la vigencia del referido D.S. y que no quede sólo en proyecto, o se prolongue indefinidamente su vigencia como suele ocurrir en casos similares.

La Paz, 22 de septiembre de 1971.

## "COMITE EJECUTIVO DE LA CONFEDERACION NACIONAL DE TRABAJADORES CAMPESINOS DE BOLIVIA"

Clemente Alarcón, Oscar Céspedes, Daniel Ríos, Casto Ordóñez, Mario Achá, Eusebio Ricaldi, Willy Román, Ciriaco Guzmán, Santiago Argote, Dionisio Osco, Marcos Rodríguez, Hilfredo Vargas, Agustín Fonseca, Walter Chávez, Guillermo Arratia, Hugo Chávez, Mario Mayorga, Felizardo Joaquín, Irineo Nina. (Siguen varias firmas).

# LLEGARON

# PILAS NATIONAL FRESCAS NATIONAL

Tropicalizadas - A prueba de derrames



Y... RECUERDE! QUE:

**¡POR 5 BOLSITAS VACIAS DE CUALQUIER TAMAÑO DE PILAS NATIONAL!**  
 ¡Llévate un bonito LLAVERO!

## LAS MEJORES PILAS DEL MUNDO SON LAS PILAS NATIONAL

productos de primera calidad

VENTAS POR MAYOR  
**ALKE & Co. (BOLIVIA) S.A.**

LA PAZ Potosí 1320 TELEFONO: 20864  
 COCHABAMBA Calama 3901 TELEFONO: 3717  
 SANTA CRUZ Buenos Aires 154 TELEFONO: 26479

# MURIO TARITOLAY



Una noticia difundida por radioemisoras argentinas, dio cuenta del lamentable accidente en el que perdió la vida nuestro conocido, René Domingo Taritolay. El player, cuyo caballeroso comportamiento en nuestras canchas le permitió ganarse el reconocimiento de la afición nacional, viajaba en un automóvil cuando ocurrió el hecho.

## TENIS: URUGUAY OFICIALIZO ASISTENCIA A SUDAMERICANO COMIENZA ELIMINATORIA DE INFANTILES

La Federación Uruguaya de Tenis, oficializó su intervención en las copas "Bolivia" (varones juveniles) y "Harten" (varones infantiles) durante la trigésimo octava competencia sudamericana de este deporte que se llevará a cabo en nuestro medio, la segunda quincena del siguiente mes.

Cable en este sentido, fue recibido ayer por los federativos nacionales del "deporte blanco".

### ELIMINATORIAS

Hoy se iniciará la ronda eliminatoria para clasificar las cuatro representantes nacionales para la Copa "Chile" (damas infantiles) y para los dos puestos vacantes de la "Harten".

Los partidos que se cumplirá desde las 9 horas en canchas de La Florida serán los siguientes: damas; Guzmán-Díaz de Medina, Reynolds Roigg, Bohorquez-Zbinden, Roigg-Pérez, Ugarte-Guzmán, Bohorquez-Guzmán, Guzmán-Pérez y Reynolds-Díaz de Medina; varones Sacre-Acosta, Acosta - Bilbao.

En cuanto a Eduardo "Pacho" Gorostiaga, recién esta tarde conocerá el dictamen médico en torno a su lesión -según el jugador- será difícil su inclusión en el equipo de la Copa "Mitre" porque no se encuentra en perfectas condiciones de salud.

## VARIOS INSCRITOS EN "DOBLE SORATA" OTROS SE ANOTARAN HOY

"DEPOSITO LEGAL L.R. 112-1980"

William Bendek, "Yanguenito", Waldo Monje, Marcelo Clavijo y Luis Pérez, se inscribieron en la "Doble Sorata" que se largará este fin de semana en nuestro medio.

Son los primeros cinco corredores que oficialmente se registraron para participar en la prueba que tiene una extensión de 276 kilómetros.

La Escudería "Tortugas" anunció que diez de sus miembros, habían registrado su inscripción oficial, sin embargo, la Comisión Deportiva del Automóvil Club Boliviano, manifestó que solamente lo hicieron dos y que los restantes simplemente separaron su anotación oficial en los registros del A.C.B.

Los restantes ocho "Tortugas" que hoy se inscribirían son:

Jorge y Luis Veintemillas, Jorge Parón, Alberto del Carpio Jr., José Hidalgo, Enrique Ayo, Alfonso Méndez y Hugo Nallar. Rolo Bass-Werner y Jorge Abdala, también de la Escudería "Tortugas", esperan poner en condiciones sus coches hasta mañana.



hoy VIAJA CON SUS LECTORES A...

Disneyworld

Nombre.....  
Apellido.....  
Dirección.....  
Localidad.....

# ASOCIACIONES DE BALOMPIE SE REUNIRAN EL MIERCOLES FUERON CONVOCADAS POR EL GOBIERNO ESTARAN LOS EJECUTIVOS DE LA F.B.F.

El Ministerio de Informaciones y Deportes, "en procura de integrar definitivamente al balompié nacional" ha convocado a todas las asociaciones del país a una reunión que se llevará a cabo el miércoles.

Al encuentro también han sido invitados, el titular de la Federación Mario Marañón, y los demás miembros del Comité Ejecutivo elegidos recientemente en el Congreso de Oruro. El llamado dice:

En busca de una solución integral al conflicto que sustentan dos sectores del balompié, el primero liderizado por la Asociación de La Paz y el segundo por la Asociación de Cochabamba, el Ministerio de Informaciones y Deportes, acaba de convocar a una conferencia de presidentes de Asociaciones Departamentales y Provinciales de Fútbol, a fin de buscar las me-

tas de un entendimiento que permita unificar a la familia deportiva del país.

La referida reunión de dirigentes conductores fútbol boliviano en los diferentes distritos de la pública, se llevará a cabo el miércoles 21 del curso a partir de horas 18 p.m. en la ciudad de La Paz con la concurrencia de los presidentes de entidades opuestas, además de los 19 presidentes de igual número de entidades aficionadas en la Asociación Boliviana de Fútbol.

Se han cursado las respectivas circulares a todas las Asociaciones del interior del modo que se pueda contar con la presencia de presidentes de dichas instituciones, que componen la Federación Boliviana de ese deporte.

## VOLIBOL PEDIRA AYUDA ECONOMICA AL ESTADO

SERVIRA PARA FINANCIAR TORNEOS

Dirigentes de la Federación Boliviana de Volibol, iniciarán gestiones ante el Gobierno, la siguiente semana, para conseguir subvención de 50 mil pesos para la realización de los sextos campeonatos nacionales (damas y varones) que se llevarán a cabo en Tarija el próximo mes de noviembre.

Otro tanto harán ante el Comité Nacional de Deportes. El propósito radica en el hecho de que el máximo organismo volibolista del país será quien financie la competencia nacional.

La Asociación tarijeña únicamente facilitará campo de juego y cooperará en la organización de la justa.

## EL "RESTO" JUGARA EL 27 DE OCTUBRE

Para el miércoles 27 de octubre, ha sido confirmado el partido que deberán jugar el "Resto de América" con la selección paceña.

Así informó un dirigente de la Federación Boliviana de Fútbol, en-

alidad auspiciadora encuentro. La fecha aprobada tras una serie de consultas con dirigentes de la Asociación del Fútbol Argentino, la Liga Paraguaya y la Federación Uruguaya.

## RODRIGUEZ ES NUEVO TECNICO EN BOLIVAR

José Luis Rodríguez es el nuevo director técnico de Bolívar. Así informó en la víspera el titular académico Mario Mercado Vaca Guzmán. El cargo estaba vacante tras la renuncia que presentó a esa función el anterior preparador, Andrés Balarezo. Rodríguez se hizo cargo de su nueva responsabilidad y está trabajando con miras a los siguientes compromisos bolivianos.

## NACIONAL CICLISTA SERA PROXIMO MES

ORURO, 23 (HOY). — Por Mariano Herrera. — El octavo gran premio nacional de ciclismo, se cumplirá los días 10 y 12 del próximo mes, entre esta ciudad y La Paz, ida y vuelta, totalizando un total de 454 kilómetros.

Habrá neutralización de 15 minutos en Patacamaya, en cada etapa, para el aprovisionamiento respectivo, puesto que no se tirará antes o después de la neutralización. Habrá tres etapas inmediatas: actos deportivos; desobediencia, multa a los reglamentos, etc., que dará amonestación hasta 30 minutos en cada etapa y decisión.

## JUECES PARA BOU MONZON Y GRIFFITH

Buenos Aires, 23 (ANSA). — En sorteo público efectuado en la Federación Argentina de Box, fueron elegidos hoy los jurados que lucharán en el combate entre Carlos Monzón, de la Argentina, actual campeón mundial y el challenger Emile Alphonse Griffith, oriundo de las Virgenes, que se realizará el sábado próximo en el estadio Park de esta ciudad.

Colocados en un bolillero los nombres de trece jurados internacionales argentinos, el azar determinó que resultaran elegidos como tales los señores Chaumont, Franchini y Folgaray, en tanto que suplentes lo fueron Larrea, Ables y Amador.